

PUIDUHAKKUR JA SÖÖTUR FARMI 100F

KASUTAMINE, HOOLDUS JA VARUOSAD



ALATES SEERIANUMBRIST:

3620001

KASUTUSJUHENDE TÕLGE

C-EE-230517-ER

43515420

**LUGEGE SEE KASUTUS- JA HOOLDEJUHE ENNE
HAKKURI KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI**

FARM 100F

SISUKORD

SISSEJUHATUS	5
ÜLDISED OHUTUSJUHISED	6
HAKKURI ÜLDISED OHUTUSJUHISED	9
KLEEBISED JA SILDID	10
FARM 100F - ÜLDINE KIRJELDUS JA ETTENÄHTUD OTSTARVE	13
PAIGALDAMINE	15
TÖSTMINE	15
JÕUSIIRDEVÖLLI LÜHENDAMINE	15
KOKKUPANEK	16
HAKKURI PAIGALDAMINE JA TÖÖEELSE KONTROLLIMISE	17
HAKKURI KÄIVITAMINE	17
HAKKIMINE	19
HAKKURI JA ETTEANDE TALITLUS	19
HAKKURI TÜHJENDAMINE PEALE KASUTAMIST	20
ETTEANDEPUNKRI PÖÖRAMINE TRANSPORDIASENDISSE	20
HAKKURI HOIUSTAMINE	20
HOOLDUS	20
LAAGRI VAHETAMINE	21
LAAGRI LÕTKU REGULEERIMINE	22
TERADE HOOLDAMINE	25
FARM 100 CHIPPER	30
DISC, COMPLETE	32
FARM 100 BEARING SYSTEM	33
BELT TRANSMISSION FARM 100F $i=2,0$	34
DISCHARGE PIPE	36
33621420 HYDRAULIC MOTOR AND HOSES, ACCESSORY	37
FARM 100 HYDRAULIC CONTROL, ACCESSORY	38
TOOTE REGISTREERIMISVORM	44

Tagavaraosade tellimisel öelge seadme tüüp (seadme kilbil), varuosa tellimisnumber, varuosa nimetus ning soovitud kogus. Näiteks: FARM 100F, tera, 43620080, 2 tk

FARMI 100F



EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Originaal vastavusdeklaratsioon

Tootja:

Farmi Forest Corporation
Ahmolantie 6, FIN-74510 IISALMI, Soome

Isik, kes on volitatud koostama tehnilise dokumentatsiooni:

Nimi: Matti Berg
Aadress: Ahmolantie 6, FIN-74510 IISALMI, Soome

Kaubanduslik nimi:

Farmi

Masina kirjeldus:

Farmi puiduhakkur koos selle külge kinnitatava Farmi etteandepunkriga

Masina tüüp:

Puiduhakkur: FARMI 100

Olemasolevad käsietteandepunktid: F100

Masina seerianumber:

Käesolevaga deklareerime, et ringlusse viidud masin vastab masinadirektiivi 2006/42/EÜ ja EMÜ direktiivi (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv) 2004/108/EÜ olulistele nõuetele.

Masina konstrueerimisel järgiti alljärgnevaid harmoniseeritud standardeid:
SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 13857, SFS-EN ISO 4254-1

Masina konstrueerimisel järgiti alljärgnevaid täiendavaid standardeid ja spetsifikatsioone:
SFS ISO 730-1, SFS ISO 2332

Iisalmi
(Koht)

23.5.2017
(Kuupäev)

Sami Jerkku

FARMI 100F

SISSEJUHATUS

Käesolev dokument sisaldab seadme võimalikult efektiivseks kasutamiseks vajalikke andmeid ning hooldusjuhisid.

Ka sarnaste seadmete kasutamisega harjunud isik peab käesolevat kasutus- ja hooldusjuhendit tähelepanelikult lugema, sest see võimaldab kasutada masinat efektiivselt ning ohutult. Regulaarne hooldus on parim tõhusa ning majanduslikult kasuliku töö garantii.



Seadme iga kasutaja kohustuseks on tutvuda käesoleva dokumendiga ning järgida kõiki ohutusjuhiseid ja –nõudeid.

JUHENDITES OLEVAD HOIATUSSÜMBOLID



- otsene oht, mis võib põhjustada tõsise tervisekahjustuse või surma;



- oht, mis võib põhjustada tervisekahjustuse;



- oht või funktsioonihäire, mis võib kahjustada seadmeid või masinaid;
- tuleb meeles pidada, kontrollida või sooritada hoolduse või remonttöödega seotud toiminguid.

TOOTEGARANTII

Farmi annab 12-kuulise garantii kõigile Farmi toodetele.

Registreeruge meie veebilehel (www.farmiforest.fi) jaotises FeedBack ("Product Registration" form) 30 päeva jooksul pärast toote kättesaamist – nii saate täieliku tootegarantii ning täiendavat teavet oma toote kohta. Kui interneti kaudu pole võimalik registreeruda, registreeruge järgmiselt: Täitke selle juhendi viimastel lehtedel olev registreerimisvorm ja tagastage see meile 30 päeva jooksul pärast toote kättesaamist.

KLIENDIPOOLNE TAGASISIDE

Palume edastada arvamused ning parandusettepanekud posti, faksi või interneti (e-post) kaudu. Käikuvõetavate parandusettepanekute autor(id) saavad premeeritakse.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

Käesolevad ohutusnõuded on mõeldud FARMI toote omanikule ning isikutele, kes nimetatud seadmeid kasutavad, hooldavad ning remondivad.

Juhised aitavad:

- kasutada seadmeid ohutult, sihtotstarbeliselt ning produktiivselt.
- seadme kasutajal tähele panna, vältida ning ennetada võimalikke ohtlikke olukordi.

Seadme tootja on koostanud juhised, mida tuleb seadme kasutamise ajal alati hoida käepärases hõlpsalt ligipääsetavas kohas. Kõik seadme kasutajad peavad enne seadmega tööle hakkamist tutvuma turvalisus-, hooldus- ja kasutusjuhenditega ning neid järgima.



Hoolitsege selle eest, et kõik seadmega töötavad inimesed on põhjalikult tutvunud juhenditega, teavad juhtumi-põhiste ohutusjuhendite sisu ning on enne seadmega töötamist läbinud vastava asjakohase koolituse.

Seade vastab nõutavale tehnilisele tasemele ja kehivatele ning vajalikele turvalisusmäärustele. Sellele vaatamata võib seadme vale kasutamine, hooldamine ja/või remonttööde teostamine olla ohtlik.

Lisaks kasutusjuhendi täitmisele tuleb järgida ka kohalike töökaitseametnike ning asukohariigi seadustele ning määrustele.

Seadme tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud:

- seadme ebaõigest, hoolimatust ja/või mittesihotstarbelisest kasutamisest;
- mitteoriginaalvaruosade kasutamisest;
- loomulikust kulumisest;
- ebaõigest kasutamisest, mille põhjustavad piisava koolitusega isikute ebaõiged töövõtted;
- seadme muutmisest tootjapoolse eelneva nõusolekuta.



Seadet ja/või seadme mistahes osi võib muuta vaid eelneval tootjapoolisel kirjalikul nõusolekul.

SEADME KASUTUSELEVÖTT

- Õppige seadet ning selle lisavarustust, funktsioone ning juhtseadmeid põhjalikult kasutama enne seadme kasutuselevõttu.
- Tehke seadme ning selle varustuse töövõime ning piirangud endale selgeks.
- Ärge kasutage seadet enne, kui tunnete selle kasutamist põhjalikult.
- Õppige selgeks seadme ohupiirkonnad.
- Seadme kasutamise ajal on kõrvaliste isikute viibimine ohutsoonis keelatud.
- Veenduge, et kõikidel seadme kasutajatel on piisav turvaravustus, näiteks kiiver, kaitseprillid, turvalised jalanõud ning vajalik turvariietus.
- Ärge kandke seadme liikuvate osade juures lahtisi rõivaid. Pikad juuksed tuleb korralikult kinni panna!
- Veenduge, et töid teostatakse vastavalt tööohutuse nõuetele.
- Enne seadme käivitamist või kasutamist tuleb veenduda, et seadme käivitamine või kasutamine ei põhjusta ohtu teistele isikutele või omandile.
- Seadme kasutusturvalisust tuleb kontrollida iga kord enne seadmega tööle hakkamist. Kui kontrolli käigus ilmneb vigu või puudusi, tuleb vead/ puudused viivitamatult kõrvaldada.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et seadmes ei oleks kõrvalisi esemeid.
- Valige seadmega töötamiseks tugev ning tasane aluspind. Ettevaatust talviste libedate pindadega.
- Enne masina paigaldamist ja kasutamist kontrollige, kas jõuvõtuvõll on õiges seisukorras ja õigesti kinnitatud.
- Seadme kasutamine on keelatud, kui sead on rikkis või töötab puudulikult.

TRANSPORT

- Enne masinaga sõitmist kontrollige, kas masin on õigesti koostatud. Kontrollige, kas võllitapid asetsevad õigesti ning kas tihvtid on tugevalt kinni. Kontrollige alumiste ühendusstabilisaatorite pingust.
- Enne selle masinaga sõitmist kontrollige, kas vajalikud lambid ja helkurid, samuti aeglaselt liikuva sõiduki märk on õigesti paigaldatud. Lisaks tuleks kontrollida lampide õiget toimimist.
- Enne ühendatud masinaga sõitmist kontrollige, kas masina hüdraulikaseade on rõhu alt vabastatud (välja arvatud juhul, kui kasutusjuhendis on öeldud teisiti).
- Avalikel teedel sõites järgige alati kehtivaid liikluseeskirju. Sõidukiirust tuleb kohandada valitsevatele oludele.
- Sõitmisel võtke arvesse masina raskusest tulenevat täiendavat massi. See võib halvendada traktori reaktsioonikiirust, juhitavust ja pidurdusomadusi.
- Arvestage, et masina tagaosa õõtsub pööramise ajal.
- Sildade ning teiste kõrgust piiravate objektide puhul pöörake tähelepanu masina kõrgusele.
- Pidurdamisel võib masin varjata tahavaadet. Olge äärmiselt ettevaatlik. Vajadusel paluge kelleltki abi, kes saaks teile vahekaugusi näidata.
- Teised isikud ei tohi masinal sõita.

- Tööturvalisust mõjutavate vigade ilmnemisel tuleb seade viivitamatult seisata.
- Töö ajal on tõstuki kasutaja vastutav turvalisuse eest kogu tööpiirkonnas. Kui tööturvalisust vähendavaid asjaolusid ei ole võimalik eemaldada, tuleb töö viivitamatult lõpetada.
- Tõstukit traktori/treileri kljest lahti hendamisel või nende külge ühendamisel olge äärmiselt ettevaatlik.



Tõstuki kasutajal peab kogu tööaja vältel olema takistamatu nägemisulatus. Kui see ei ole mingil põhjusel võimalik, tuleb tööde tegemiseks leida „näitaja“.

- Olge ettevaatlikud seadme liikuvate osadega, kui seade töötab.
- Veenduge, et seadmel ei oleks võimalik iseeneslikult käivituda, kui seadme juurest eemaldute (näiteks seadme tahtmatu liikumine parkimise korral).
- Ärge lahkuge tõstuki juurest, kui see pole täielikult seisatud.
- Vältige kiireid löögitaolisi laadimisi.
- Etteantud mahuväärtuste ületamine on keelatud.
- Kõik tõstuki küljes olevad turva- ja hoiatuskilbid peavad olema heas korras, terved ning hästi loetavad.
- Tõstuki kasutamine on keelatud isikutel, kellel on tervisehäireid või kes on tarbinud alkoholi ja/või uimasteid.

SEADME KASUTAMINE



Tavapärasest erinevates olukordades juhtub sageli tööõnnetusi. Seetõttu on äärmiselt oluline arvestada kõiki endast ohtu kujutavaid töösituatsioone.

- Sõltuvalt seadme tüübist on seadmel erinev turva- ning kaitsevarustus. Nende eesmärgiks on kaitsta nii seadet kui selle kasutajat ning nimetaud varustust ei tohi mingil tingimusel eemaldada või muuta. Seadet ei tohi käivitada või kasutada juhul, kui mistahes paigaldatud turva- või kaitsevarustuse osa ei ole omal kohal.
- Kontrollige ka kardaanvõlli kaitsmeid ning kinnitusi.
- Mistahes kehaosa (näiteks käsi, sõrmi) ei tohi mingil juhul panna seadmesse ajal, mil seadme mootor töötab.

MASINA HOOLDAMINE

- Masina võivad hooldada vaid selleks koolitatud spetsialistid.
- Masina elektri- ja hüdraulikaseadmeid võivad parandada vaid volitatud professionaalid.
- Keevitamist vajavate tööde puhul võtke ühendust masina tootjaga.
- Enne hooldustöödega alustamist seisake traktori mootor ning ühendage kardaanvõll lahti.
- Enne hooldustöid tuleb traktori toitelüliti välja lülitada (OFF).
- Veenduge, et hüdraulikasüsteemis ei ole rõhku.
- Võtke hooldustööde ajaks traktorist ära süütevõti. Veenduge, et hooldatav seade ei ole elektrivoolu all.
- Viige tõstuk hooldustööde teostamise ajaks tasapinnalisele alusele ning veenduge, et seade ei pääseks liikuma.
- Järgige hooldusintervalle ning igaaastaseid ohutusspektsioone.

- Kõik tagavaraosad ning seadmed peavad vastama tõstuki tootja nõuetele. Seda saab kindlustada vaid originaaltagavaraosade kasutamisega.
- Paigaldage turvaelemendid oma kohtadele tagasi viivitamatult peale hooldustööde lõppu.



Masinat tõstes veenduge, et tõsteseadmed on suurepärases töökorras. Enne tõstmist tehke kindlaks tõstetava seadme kaal. Valida tuleb selline tõstetrajektor, mis ei tekita ohtu ümbritsevale.

Mitmetes riikides kehtivad seadused tõstetööde, tõstetrosside ning tõsteseadmete kohta. Selliste kohalike seaduste olemasolul tuleb järgida nendes kehtestatud turvanõudeid.

ÕLID JA MÄÄRDED

- Kasutage vaid tootja poolt soovitatud kvaliteediga määrdeaineid. Soovituste mittejärgimine võib põhjustada tõstuki katkiminekut või funktsioneerimist viisil, mis võib põhjustada tõsiseid isiku- või omandikahjustusi.
- Ärge segage erinevaid vedelikke või õlisid omavahel. Tõstuki õlitamisel järgige tootjapoolseid juhiseid.
- Kasutage juhtseadmeid ettevaatlikult kuni hüdraulikaõli on kasutustemperatuurini soojenenud.

HÜDRAULILISE SÜSTEEMI OHUTUSJUHISED

1. Hüdraulilisi seadmeid puudutavaid töölesandeid tohivad teostada vaid vastavalt koolitatud paigaldajad.
2. Külmaes tingimustes kasutage seadmeid äärmise ettevaatlikkusega.
3. Veenduge, et seadmetes ei esineks lekkeid. Kui mistahes hüdrauliline seade lekib, ei tohi süsteemi kasutada. Kontrollige üle kogu süsteemi voolikud, ning olge erilisel tähelepanelikud kontrollides neid voolikuid, mis kasutamise käigus kaarduvad ning vahetage viivitamatult välja kõik halvas seisus olevad või lekkivad voolikud. Veenduge, et kõik henduskohad oleksid tihedalt suletud ning süsteem ei ole kahjustunud. Kontrollige, et kõik kaitsekorgid ja täitekorgid on korralikult suletud. Kontrollige voolikuümbrist kahjustuste suhtes.
4. Voolikuühendused, voolikute pikkus ning kvaliteet peavad vastama kehtestatud nõuetele.

Voolikuid uuendades või remontides kasutage originaalvaruosi või tootjapoolsetele soovitudele vastavaid voolikuid ja ühendusi. Jälgige eriti tähelepanelikult seda, et voolikute ja ühenduste surveklasside vastavust töösurvele.

5. Veenduge, et kõik ohutusseadmed, näiteks survet piirav ventiil jms, oleksid paigaldatud ning funktsioneeriks õigesti. Nende kasutamine peab olema selge. Turvasüsteemist ei tohi mitte mingil juhul mööda minna.
6. Kontrollige iga päev ning iga kord peale mistahes õnnetust hüdraulilise süsteemi kõiki komponente. Kahjustatud osad tuleb viivitamatult asendada uutega.
7. Kui seadme mistahes osa vajab väljavahetamist, puhastage eelnevalt vastav piirkond. Ärge kasutage seadmeosade puhastamiseks lahustit.
8. Ärge ritage sooritada remonttöid, mida te hästi ei oska.
9. Ärge kunagi remontige hüdraulilist süsteemi ajal, mil süsteemis on survet. Surve all olev õlijuga võib tungida läbi naha ja olla eluohtlik.
10. Ärge töötage sellise seadme või seadme komponendi all, mida hoiab üleval vaid hüdraulika. Hooldus- ja/või remonttööde teostamisel kasutage selleks mõeldud toetust. Ärge eemaldage silindreid või nende ventile enne, kui kogu sead on kindlalt toetatud.
11. Hüdraulilised õlid ei ole kergesti lenduvad. Ohtlikud on kuum õli, pritsmed ja õliudu (rõhu all).
12. Kui õli on sattunud silma, loputage silmi rohke veega ning pöörduge arsti poole.
13. Vältige õli korduvat sattumist nahale.
14. Kui õli silma või nahale sattumist ei ole võimalik vältida, kasutage kaitsekindaid, kaitseprille ning muid kaitserõivaid vastavalt vajadusele. Ärge kandke õliseid rõivaid.
15. Vältige õli sattumist loodusesse, sest see võib saastada veekogusid ning põhjavett. Kui peab kasutama bioloogiliselt lagunevat määrde, palume enne kasutamist võtta ühendust tootjaga ja saada temapoolne kinnitus selle kohta, et teie seadet võib kasutada bioloogiliselt laguneva määrdega.
16. Hoidke õli suletud originaalanumates. Kui vähegi võimalik, kallake õli paaki otse säilitusanumast.
17. Kui õlikäsitlemine on vajalik muudes anumates, peavad nimetatud anumad olema täiesti puhtad. Ka korgid, lehtid, sõelad ning täiteavad peavad olema täielikult puhtad.
18. Ärge hoiustage õli välitingimustes, õlisse võib koguneda vett.
19. Kasutatud õli tuleb alati kallata anumasse, mitte kunagi loodusesse!

HAKKURI ÜLDISED OHUTUSJUHISED



- Jälgige, et masina operaatoril oleks vajalik isiklik kaitsevarustus: turvakiiver, kaitseprillid, löikekindlad turvajalatsid ning vajalik kaitserõivastus.
- Hakkurit ei tohi kasutada, kui see pole traktorile kinnitatud. Hakkurit ei tohi monteerida muule toiteallikale.
- Hakkurit ei tohi käitada ilma etteandeseadme või etteandepunkrita.
- Haardlaaduri jaoks mõeldud etteandega masinasse ei tohi lisada löigatavat materjali käsitsi.
- Hakkurit ei tohi käitada siseruumides.
- Püsige hakkepuidu väljastuskohast alati piisavalt ohutul kaugusel.
- Enne hooldus- ja remonditöid lahutage hakkur traktorilt. Ettevaatust! Ainsa erandina tohib hüdraulilise etteande etteanderullikute kiirust reguleerida töötava masinaga. Täiendavate juhiste saamiseks lugege vastava etteandeseadme kasutusjuhendit.
- Ärge eemaldage, lukustage desaktiveerige ega modifitseerige etteandeseadme stoppkangi.
- Etteandepunker või etteandeseade ei tohi asetseada kõrgemal ega madalamal, sest see takistaks hoova tööd.

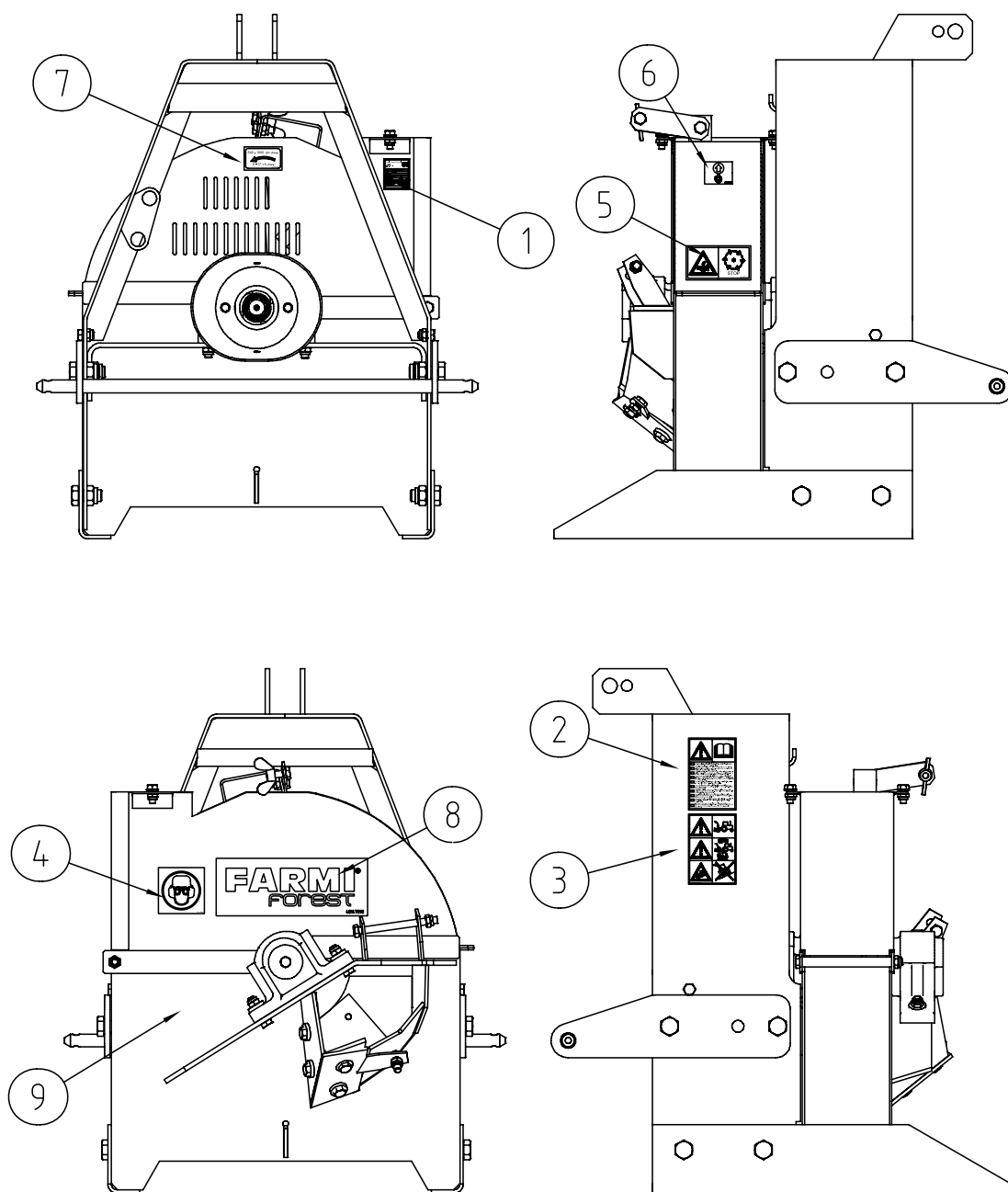


**Hakkuri müratase ületab 70 dB.
Kasuta kõrvaklappe!**

FARMİ 100F

KLEEBISED JA SILDID

Puiduhakkuril peavad olema järgmised sildid ja kleebised. Puuduvad sildid ja kleebised tuleb kohe uuendada.

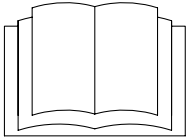


FARMI 100F

Farmi Forest Corporation Ahmolantie 6 FIN-74510 IISALMI FINLAND		 41010100
TYPE	WOOD CHIPPER	WEIGHT kg
MODEL	100	150/+35/+40 OEM/3-POINT/BT
FEEDER	F100	30
SERIAL NO.		
YEAR OF MANUFACTURE	20	
POWER NEEDED	8.5-40 kW	
MAX. HYDR. PRESSURE	175 bar	
OIL FLOW NEEDED	30 l/min	

1. Masina tunnusplaat FARMI 100 (41010100)





40147020

[GB] Please read the operating instructions of the machine meticulously before you operate, maintain or repair the machine. During machine operation, please observe the operating and safety instructions.

[DE] Lesen Sie vor dem Betrieb, der Wartung oder Reparatur der Maschine die Betriebsanleitung sorgfältig durch. Beachten Sie während des Betriebs die Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen.

[FR] Veuillez lire les instructions de service de la machine méticuleusement avant d'utiliser, d'entretenir ou de réparer la machine. Lors du fonctionnement de la machine, veuillez observer les instructions de service et de sécurité.

[IT] Leggere scrupolosamente le istruzioni per l'uso della macchina prima di attivare la macchina, prima di eseguire la manutenzione o la riparazione della macchina. Durante il funzionamento della macchina, osservare le istruzioni per l'uso e per la sicurezza.

[FI] Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät, huollat tai korjaat konetta. Noudata käytön aikana käyttö- ja turvallisuusohjeita.

[SE] Var god läs igenom maskinens driftsinstruktioner noggrant innan du kör, underhåller eller reparerar maskinen. Följ drifts- och säkerhetsinstruktionerna när maskinen är i drift.

[NO] Vennligst les driftsinstruksjene for maskinen nøye igjennom før du driver, vedlikeholder eller reparerer maskinen. Under driften av maskinen må drifts- og sikkerhetsinstruksjonene overholdes.

[DK] Læs betjeningsvejledningen for maskinen omhyggeligt, før du betjener, vedligeholder eller reparerer den. Følg anvisningerne vedrørende betjening og sikkerhed under brug af maskinen.

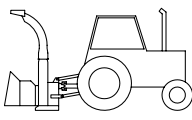
[EE] Palun lugege masina kasutusjuhend enne masina käitamist, hooldamist või remontimist hoolikalt läbi. Masina käitamise ajal tuleb järgida käitus- ja ohutusjuhiseid.

[RU] Перед использованием, техническим обслуживанием или ремонтом внимательно изучите инструкции по эксплуатации агрегата. В процессе работы агрегата соблюдайте указания по эксплуатации и технике безопасности.

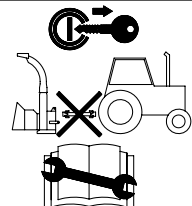
2. ETTEVAATUST!

Palun lugege masina kasutusjuhendid enne masina käitamist, hooldamist ja remontimist hoolikalt läbi. Masina käitamise ajal tuleb järgida käitus- ja ohutusjuhiseid. (40147020)

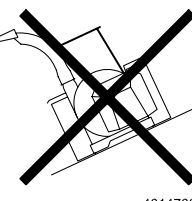












40147000

3. (40147000)

ETTEVAATUST!

Enne käitamist tuleb hakkur paigaldada traktori kolme-punktilisele haakeseadisele.

ETTEVAATUST!

Enne hooldus- ja remonditööd tuleb traktor välja lülitada ning jõuvõtuvõll lahutada.

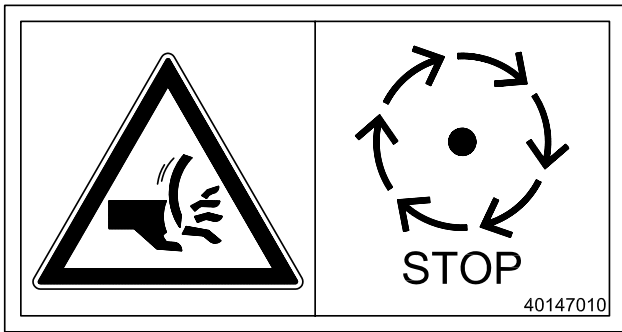
ETTEVAATUST!

Enne hakkuri lahutamist traktorilt tuleb see asetada tasasele pinnale.

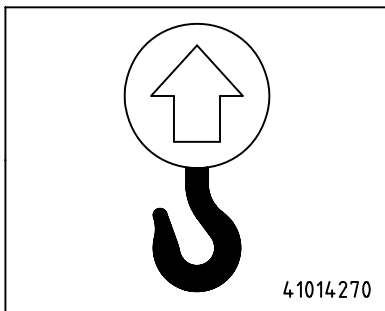
FARMI 100F



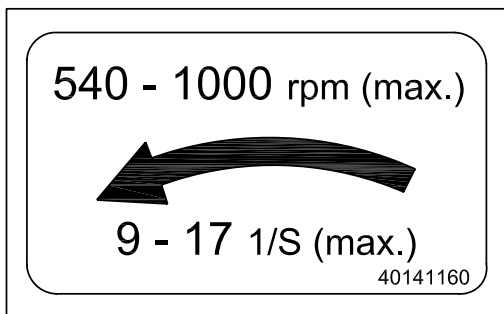
4. Kandke isiklikku kaitsevarustust. (40142080).



5. Lõikeoht! (40147010)



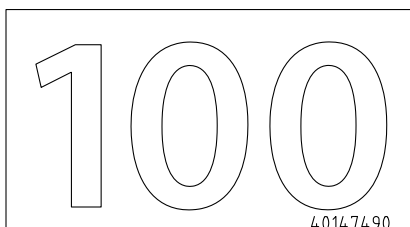
6. Tõstekoha kleebis (4014270).



7. KIIRUSE kleebis (40141160)
Soovituslik kiirusvahemik.
Nominaalset kiirust ei tohi ületada.



8. FARMİ Forest kleebis (40147090)



9. Kleebis "100" (40147490)

FARMI 100F

FARMI 100F - ÜLDINE KIRJELDUS JA ETTE- NÄHTUD OTSTARVE

Farmi 100 on ühe kettaga puiduhakur, millel on kuni 100 mm läbimõõduga puidu hakkimiseks kaks nuga (hakke suurus 12 mm). Lisaks kasutatakse seda teepervede ja matkaradade puhastamiseks ning aiatöödel ja maastikukujunduses.

Jõuallikaks piisab 7,5 kuni 30 kW traktorist.

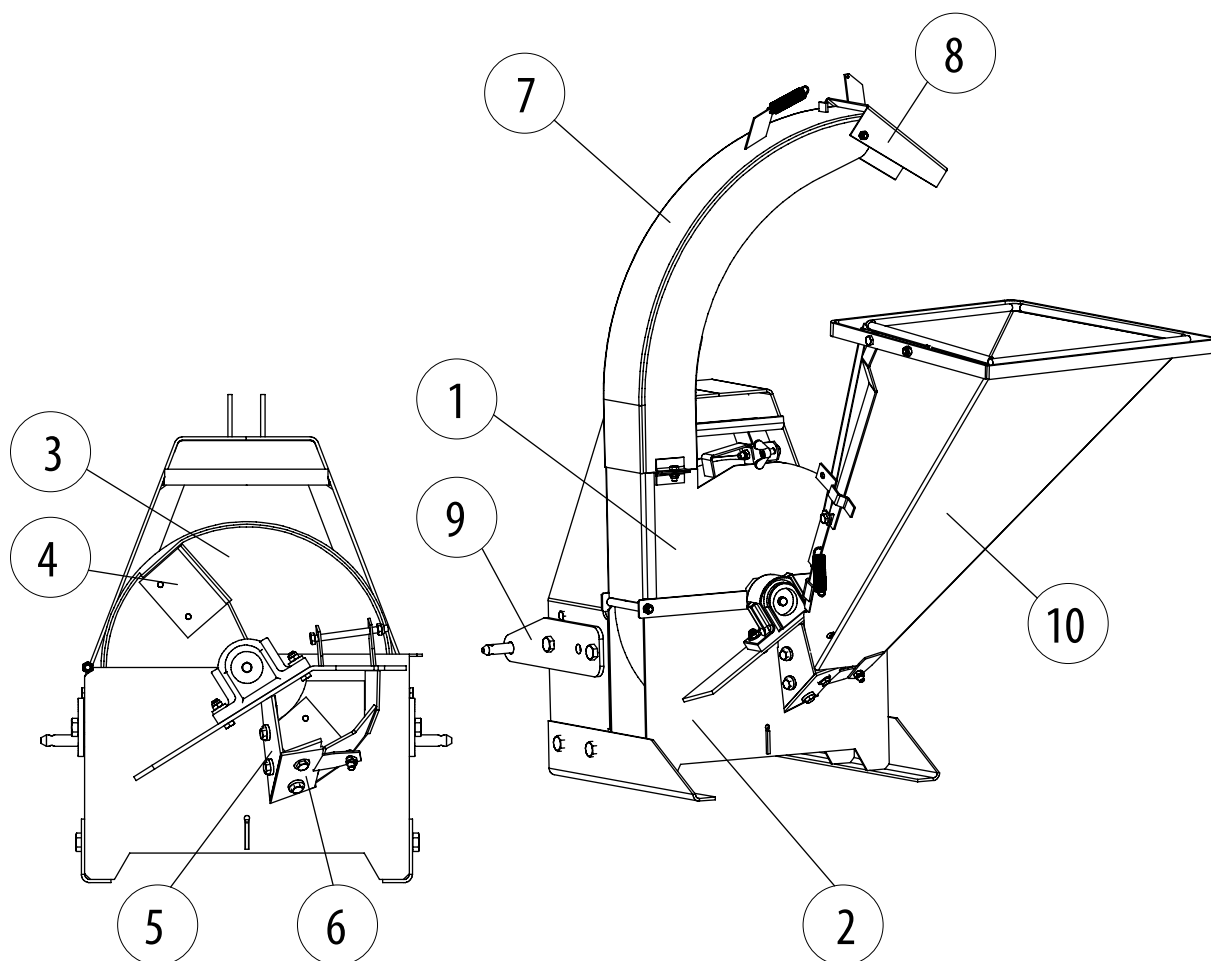
Puiduhakurit võib aga kasutada koos eraldi hüdraulikamootoriga.

FARMI 100 PÕHIKOMPONENDID

1. ÜLEMINE KAMBER
2. ALUMINE KAMBER
3. LÕIKEKETAS
4. NUGA
5. VERTIKAALNUGA
6. HORISONTAALNUGA
7. VÄLJALASKETORU
8. VÄLJALASKETORU KATE
9. VEOTIISEL
10. ETTEANDEPUNKTER

FARMI 100 lisavarustus:

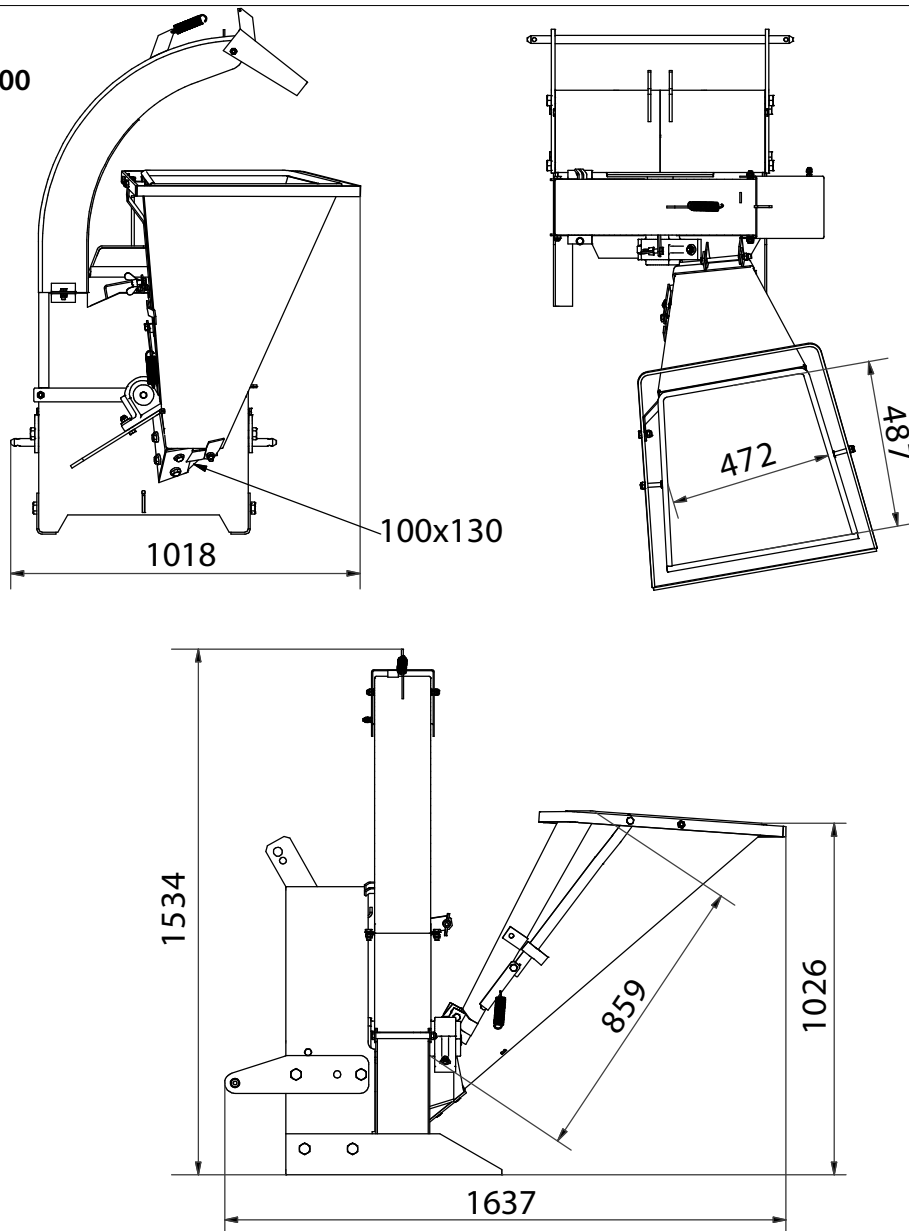
- Mehaaniline etteandepunker
- eraldi hüdraulikamootor jõuallikana



Joonis 1. Põhikomponendid

FARMI 100F

MÕÕTMED FARMI 100



TEHNILISED ANDMED	FARMI 100
Tüüp	Ketashakkur
Tootlikkus	0,5-2 m ³ /h
Hakke pikkus	12 mm
Puidu maks. läbimõõt	100 mm
Võimsustarve	7,5-30 kW
Pöörlemissagedus	540 või 1000 rpm
Terade arv	2 tk
Jõuallikas	traktori või hüdmootor
Kinnitus	3-punktiline rippsüsteem
Hakkuri kaal	193 kg / 210 kg
Tera ketta läbimõõt	550 mm
Tera ketta kaal	46 kg
Väljutustoru pööramine	mõlemal küljel
Etteandmine	väljalaskerenn
Helirõhu tase SFS-EN ISO 4254-1:2014, ISO 11201:2010 (Mõõtemääramatus 2,5 dB)	104,2 dB(A)
Helivõimsuse tase ISO 3744:2010 (Mõõtemääramatus 5 dB)	117 dB(A)

PAIGALDAMINE

TÖSTMINE



Iga masina töstekohad on tähistatud konksutähistega.

Tõstke vaid sobivat tõsteseadet kasutades ja veenduge, et sel on sobiv tõstmisvõimsus.

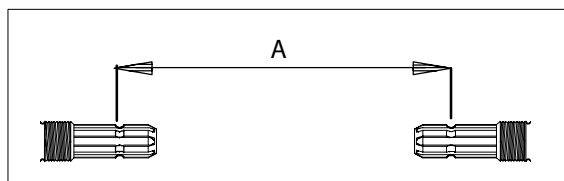
Kontrollige tõsterihmu, -trosse ja -kette korrapäraselt.

Veenduge, et te teate tõstetava koorma raskust ja ärge iial ületage tõsteseade tootja poolt määratud tõstmisvõimsust.

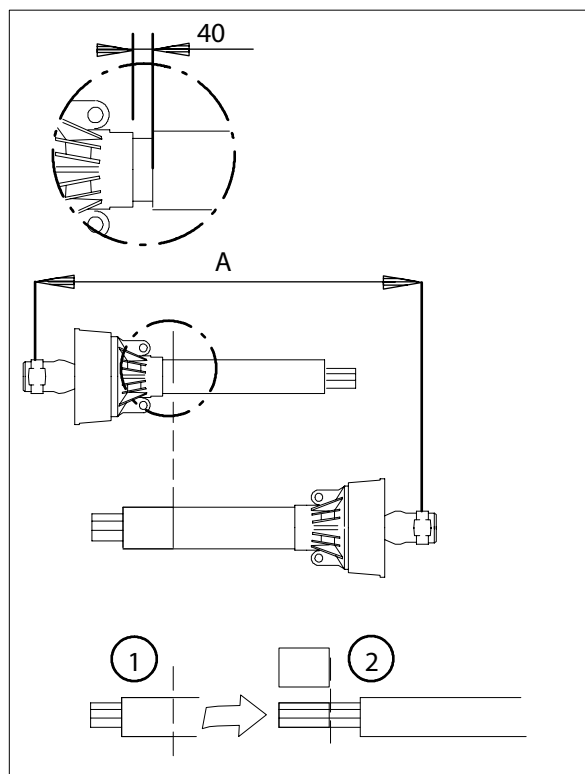
Valige liigutamise tee tõstmiseks nii, et koormat ei liigutata üle inimeste või kohtade, kus inimesed võivad olla.

JÕUSIIRDEVÖLLI LÜHENDAMINE

1. Ühendage seade traktoriga.
2. Mõõtke völli vaheline kaugus (A).
3. Esiteks lõigake paksem varje õigeks pikkuseks (1). Jätke vähemalt 40 mm lõtk. Seejärel lõigake sama pikkus ära profiitorult (2). Lühendage jõusiirdevölli teine poolt sarnaselt. Eemaldage viili abil karedus.
4. Sisestage sisemine toru välimisse ning liigutage masinat ettevaatlikult üles-alla veendudes, et völli on piisavalt lühem. Kontrollige, et völli on 40 mm lõtk. Liigutage masinat ka külgsuunas ja veenduge, et jõusiirdevölli liigub vabalt.



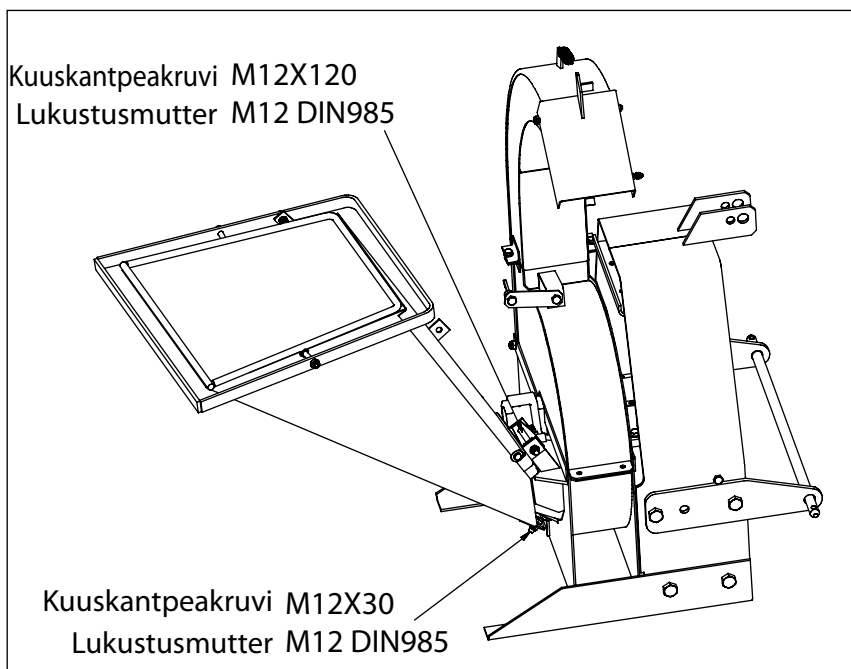
Joonis 2. Mõõtke A, kui völli vaheline kaugus on väiksem.



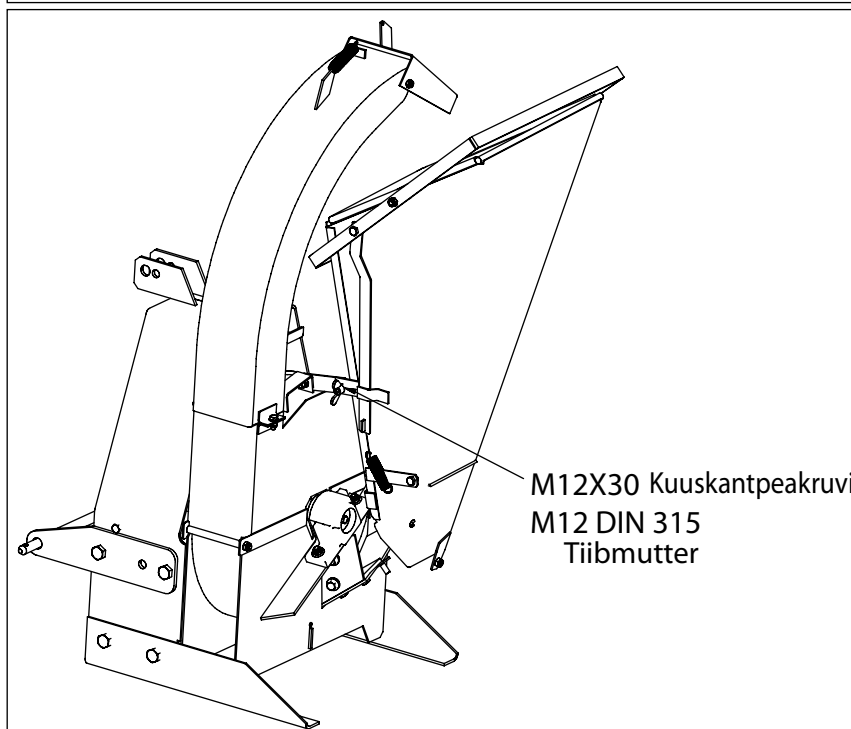
Joonis 3. Jõusiirdevölli lühendamine

KOKKUPANEK

1. Kinnitage etteandepunker hakkurile M12x120 ja M12x30 kuuskantpoltide ja lukustusmutrite abil. Lukustage etteandepunker tööasendisse. Vt joonist 4.
2. Paigaldage väljalasketoru hakkurile kahe M10poldi abil.
3. Monteerige hakkur traktori 3-punkti rippseadmesse.
4. Paigaldage jõusiirdevõll
5. Kontrollige jõusiirdevõlli õiget pikkust tõsteseadme erinevate asendite juures.



*Joonis 4. Sööturi renni paigaldamine /
töösensend*



*Joonis 4a. Sööturi renni paigaldamine /
transpordiasensend*

FARMI 100F

HAKKURI PAIGALDAMINE JA TÖÖEELSE KONTROLLIMISED

1. Hakkuri paigaldamiseks ja eemaldamiseks tuleb traktor alati välja lülitada ning rakendada enne hakkuri ja traktori vahelisse alasse sisenemist seisupidur.
2. Kontrollige jõuvõtuvõlli kahjustuste osas ning veenduge, et see on õige pikkusega.
3. Kontrollige, kas jõuvõtuvõlli ühendus on õige ja ühenduskatete kinnituskett on fikseeritud.
4. Kontrollige, kas kõik hakkuri kaitse- ja ohutuseadised on paigaldatud. Ärge eemaldage töö ajal ühtegi kaitseseadist.
5. Enne käitamist kontrollige, ega etteandeseadmes ei ole võõrkehi.
6. Enne käitamist kontrollige, ega hakkuris ei ole võõrkehi. Pöörake võlli, kontrollimaks, kas löikeketas saab vabalt pöörelda.
7. Kontrollige, kas vee äravooluavad kambri alumises osas on avatud ning ega ketas pole külmunud.
8. Hakkur peab töö ajal seisma tasasel ja tugeval pinnal.
9. Hakkur ei tohi võrreldes traktoriga liiga all olla. Vastasel korral võib jõuvõtuvõlli ühendus töö ajal lahti tulla.
10. Suunake väljastustoru selliselt, et väljastatav hake ei kujutaks ohtu hakkuri operaatorile ega teistele isikutele. Püsige hakkepuidu väljastuskohast alati piisavalt ohutul kaugusel.

HAKKURI KÄIVITAMINE

- Käivitage hakkur ettevaatlikult, käitades traktorit madalal kiirusel. Suurendage kiirust aeglaselt, kuni saavutate vajaliku hakkimiskiiruse (540/1000 p/min). ETTEVAATUST! Ärge ületage hakkuri max kiirust (1000 p/min).
- Nüüd on hakkur tööks valmis.

FARMI 100F

HAKKURI PEATAMINE, KUI JÕUALLIKAS ON TRAKTOR

Vähendage traktori pööreid tühikäigule enne jõusiirde lahutamist. See on eriti oluline nende traktorite puhul, millel on jõusiirdepidur (nt Ford). Lükake jõusiirde juhtkang aeglaselt asendisse OFF.



Hakkuri väljalülitamisel pöörleb lõikeketas pärast jõuvõtuvõlli lahutamist edasi nagu hooratas. Enne edasist tegutsemist oodake, kuni ketas on täielikult seisma jäänud.

Hakkuril võtab maksimaalselt kiiruselt täieliku seiskumiseni (1000 p/min -> 0 p/min) jõudmine aega umbes 1,5 minutit.

HAKKURI PEATAMINE, KUI JÕUALLIKAKS ON HÜDRAULIKAMOOTOR



NB! Kui hakkurit kasutatakse HD 50 abil, siis kavitatsiooni vältimiseks on eriti oluline alandada jõuallikaks oleva mootori pööreid aeglaselt tühikäiguni enne hüdraulika väljalülitamist.

HAKKIMINE



Hakkimise ajal tuleb järgida alljärgnevat ohutusjuhiseid:

- Hakkuri ohutsoon on umbes 20 m.
- Töö ajal tuleb ohutsoon piirata, et vältida kõrvaliste isikute sattumist ohutsooni; vajadusel tuleb töö katkestada.
- Käsi etteandega hakkuri operaator peab kandma järgmist isiklikku kaitsevarustust: turvakiiver, kõrvaklapid, kaitseprillid, löikekindlad turvajalatsid ning vajalik kaitserõivastus.
- Ärge töötage kunagi etteandepunkri ees. Etteande ajal seiske etteandepunkrist vasakul, sest etteanderullid võivad suruda puitu üles või paremale.
- Ärge asetage kehaosi masina töö ajal etteandepunkri sisse ega ühtegi muusse hakkuri ossa.
- Jälgige, et masina pöörlevate osade ega etteantava materjali vahele ei jääks avaraid rõivaid ega pikki juukseid.
- Enne hakitava materjali söötmist tuleb veenduda, et hakkurisse sisestatav puit ei sisalda metalli ega muid jäätmeid (nt naelu, kive jne).
- Ärge asetage etteandesse nõore ega metallvardaid, sest need võivad jääda operaatori keha külge ja ta etteandepunkrisse kaasa vedada.
- Ärge käituge hakkurit välistemperatuuril alal -20 °C. Nii väldite külma tõttu tekkivast haprusest põhjustatud kahjusid – eelkõige löiketeradel.
- Vältige jäätunud puidu hakkimist, vastasel korral avaldub hakkurile liigne surve ning automaatse etteande funktsioon hakkab tõrkuma.
- **TULEOHT!** Hakkuri kasutamise ajal peavad alati olema käepärast asjakohased tulekustutusvahendid. Kontrollige regulaarselt hakkuri pinnatemperatuuri. Kui hakkur kuumeneb ootamatult, seiske hakkur ja tehke kindlaks ülekuumenemise põhjus. Kontrollige regulaarselt laagrite temperatuuri. Pöörake erilist tähelepanu hooldusele ning hoidke hakkur tolmust puhas. Kui hakkurist hakkab eralduma suitsu, valage etteandepunkrisse vett.

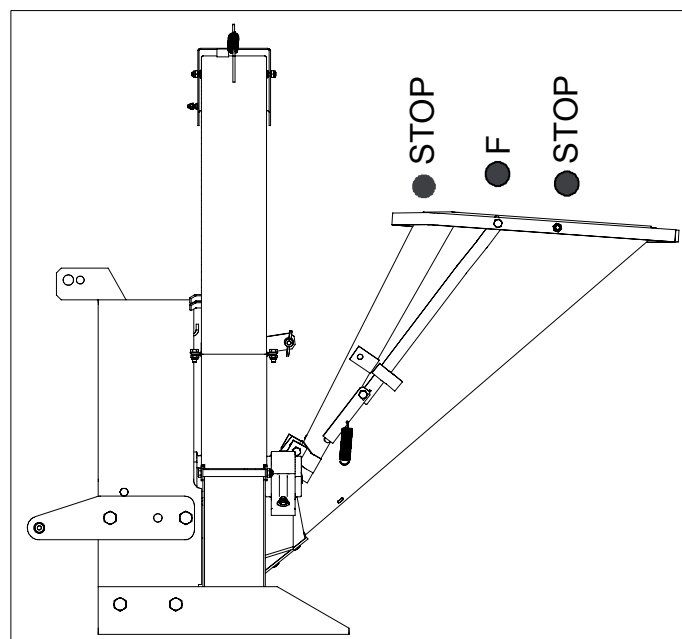
HAKKURI JA ETTEANDE TALITLUS

- Käivitage hakkur. Ettevaatust! Vt jaotist "Hakkuri käivitamine".
- Seadke juhthoob asendisse FORWARD FEED F. Ettevaatust! Vt joonis "Käitustaseme funktsioonid".
- Lükake hakitav materjal etteandepunkrisse. Laske materjal lahti kohe, kui etteanderullid hakkavad pöörlema.
- Suurte tüvede, pika materjali või muu sarnase hakkimisel langeb sageli väikese võimsusega traktori pöörlemiskiirus. Seisake etteanne ajutiselt, seades juhthoova asendisse STOP. Pärast pöörlemiskiiruse suurenemist piisavale tasemele jätkake etteannet, seades juhthoova asendisse FORWARD FEED F.



Õli kuumeneb läbi hüdraulika-pumba, hüdraulikamootori ja klappide liikumisel. Kuumenemine võib olla märkimisväärne, kui traktoril on väike hüdraulika-paak.

Ülekuumenemise vältimiseks kontrollige õlitemperatuuri kaks korda tunnis. Kui õli kuumeneb üle, laske sellel maha jahtuda, seisates hakkimise.



Joonis 5. Käitustaseme funktsioonid

HAKKURI TÜHJENDAMINE PEALE KASUTAMIST

Laske hakkuril veidi aega tühjana töötada.

ETTEANDEPUNKRI PÖÖRAMINE TRANSPORDIASENDISSE

1. Kinnitage etteandepunker hakkurile M12x30 kuuskantpoltide ja M12 liblikmutri abil. Vaadake jooniselt, kuidas etteandepunker transpordiasendisse pöörata.

HAKKURI HOIUSTAMINE

- Enne hakkuri lahutamist traktori küljest parkige see tasasele ja tugevale pinnale. Võtke asjakohased meetmed hakkuri liikumahakkamise või ümbermineku vastu.
- Kui hakkur peab pikemat aega seisma, määrige lõiketerad nt tehnilise vaseliiniga.
- Võtke asjakohased meetmed selleks, et veeära-vooluavad kambri põhjas oleksid avatud.

HOOLDUS



Enne hoolduse ja remondi alustamist:

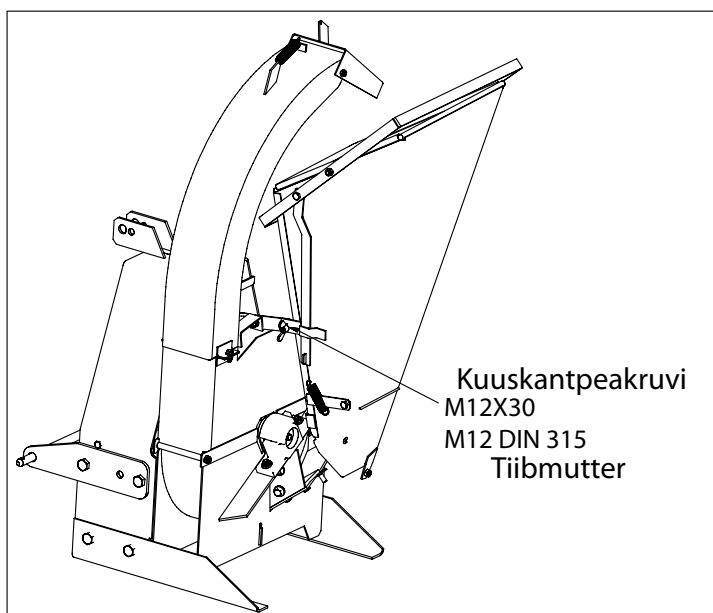
- Asetage hakkur tasasele ja tugevale pinnale ning veenduge, et see ei saa ümber minna.
- Lülitage traktor välja ja lahutage jõuvõtuvõll.
- Lahutage traktorilt kõik hüdraulikavoolikud.
- Tutvuge masina hooldus- ja remondijuhistega.

Kahtluse korral pöörduge tootja poole.

- Lukustage rootor alati enne lõiketerade reguleerimist või vahetamist.
- Kandke lõiketerade käitlemisel alati kaitsekindaid.

PERIOODILISED ÜLEVAATUSED

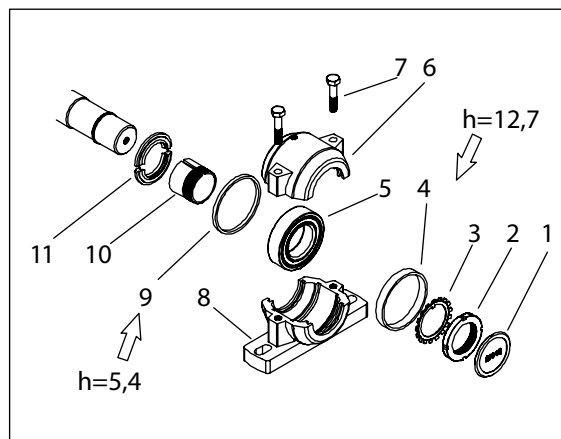
- Uue masina kinnituskruvide pingutusi tuleb kontrollida pärast esimest töötundi ja vajadusel pingutada. Momendid on toodud tabelis.
- Kinnituskruvide pingutust tuleb kontrollida pärast kuut tööpäeva.
- Terade vahed reguleeritakse antud väärtustele vastavalt. Vt lisaks punkti "Terade vahede reguleerimine".



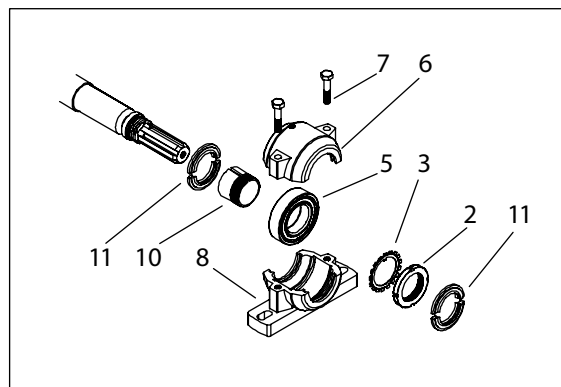
Joonis 6. Etteandepunkri pööramine transpordiasendisse

LAAGRI VAHETAMINE

1. Avage ülemine kate.
2. Eemaldage kinnituskruvid M10 (7) ja laagripesa kaaned (6).
3. Märkige ära pingutushülssi asukoht võllil.
4. Tõstke teraketast.
5. Keerake lukustusseibi (3) hammas võlli mutri süvendist välja ja ava võlli mutter.
6. Eemaldage võlli mutter, lukustusseib, rõngas (4), laager (5), rõngas (9) ja pingutushülss (10).
7. Paigaldage pingutushülss, rõngas (9) ja laager teraketta võllile. Arvestage rõnga 9 paksust, vt. Joonis 7a.
8. Paigaldage lukustusseib hambad väljapoole ja sisemine hammas pingutushülssi soonde, ning keerake võlli mutter oma kohale.
9. Laagrite sisemine rõngas peab minema tihedalt pingutushülssi koonusesse.
10. Pingutage võllimutrit soonmutrivõtmega, kuni laager on tihedalt hülsil või kuni momendini 80 Nm. Laagri väline rõngas peab siiski saama takistusega liikuda. Arvestage pingutushülssi kohaga võllil.
11. Painutage üks lukustusseibi hammastest võllimutri süvendisse.
12. Paigaldage tolmuaitse teine pool ning otsaseib laagripessa. Asetage rõngas (4) võllile.
13. Laske teraketas laagripessa.
14. Paigaldage teine tolmuaitse pool laagripesa kaanele ning kinnitage laagrite kaaned kinnituskruvidega ja pingutage kinnituskruvid momendini 50 Nm.
15. Määrige laagripesa. Määrdeaine ülemäärane kasutamine põhjustab ülekuumenemist ja vähendab määrdeaine omadusi.



Joonis 7a. Sööturipoolne laager

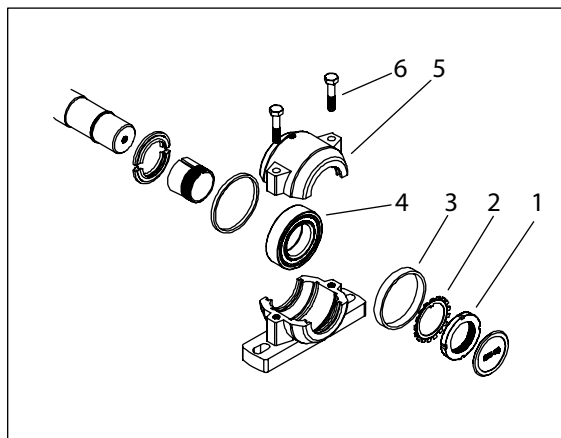


Joonis 7b. Hammasvõlli poolne laager

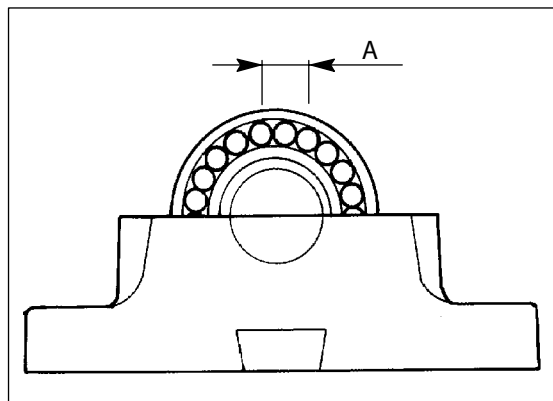
Sööturi ja hammasvõlli poolsetes otstes on erinevad laagrid. Hammasvõlli poolses laagris Joonis 7b. ei ole sobitusrõngaid (4 ja 9) ega ka otsaseibi (1). Hammasvõlli laagrites on tolmuaitsed mõlemal pool (11).

LAAGRI LÕTKU REGULEERIMINE

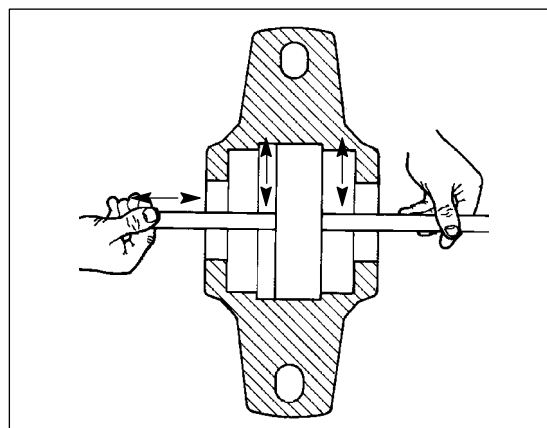
1. Avage ülemine kate.
2. Eemaldage kinnituskruvid M10 (7) ja laagripesa kaaned (6).
3. Eemaldage laagripesadest vana määre.
4. Tõstke teraketast.
5. Keerake lukustusseibi (3) hammas võllimutri süvendist välja ja avage võllimutite.
6. Eemaldage sobitusrõngas (3) kui tegemist on söoturi poolse laagriga.
7. Mõõtke pilukaliibriga laagri radiaallõtk laagrite pealt, rullikute ja ülemise ringi vahelt. Lõtk peab olema 0,02 - 0,03 mm. Mõõtke lõtku lükates pilukaliibrit rullide vahelt, punkt A, Joonis 8b. läbi laagri ja seejärel lükates pilukaliibrit edasi tagasi rullide ja ülemise ringi vahel, vaata Joonis 8c. Ärge lükake pilukaliibrit vägisi pilusse.
8. Kui vahe on suurem kui 0,03 mm, keerake lukustusseibi (2) hammas välja võllimutri (1) süvendist.
9. Laagrit pingutatakse keerates võllimutrit päripäeva 70 mm või 2 3/4" soonmutrivõtmega, kuni on saadud õige vahemik. Ärge pingutage vasara võllimutri pihta lüües.
10. Keerake võllimutrit päripäeva nii kaua, kuni süvend on lähima lukustusseibi hamba kohal. Keerake hammas süvendisse. Ärge kasutage sama hammast uuesti.
11. Kukkutage teraketast laagripessa.
12. Paigaldage laagripesa kaas ja pingutage kaane kinnituskruvid (6) momendini 50 Nm.
13. Määrige laagripesa. Liigne määrdeaine kasutamine põhjustab kuumenemist ning vähendab määride toimet.



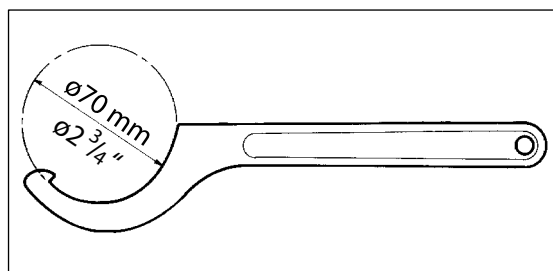
Joonis 8a. Söoturi poolne laagrisõlm



Joonis 8b. Lükake hammasvõll rullide ja laagrite ülemise ringi vahelt.



Joonis 8c. Lõtku mõõtmine



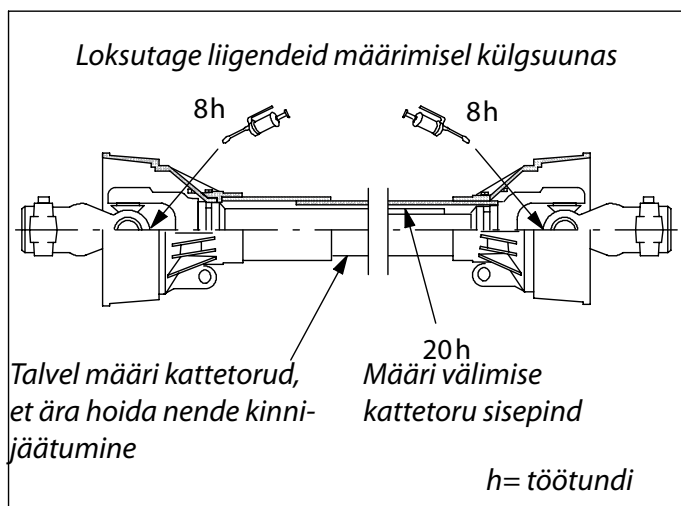
Joonis 8d. Laagrite pingutamine

LAAGRITE MÄÄRIMINE

- Laagrid on määratud tehases ja järelmäärimisel tuleb kasutada samasugust määrdeainet (Shell Alvania Grease R 3. tai Kendall L427). Liigne määrdekogus põhjustab ülekuumenemist ja halvendab määrimist.
 - Määrige laagreid iga 200 töötunni järel või vähemalt kord aastas.
1. Avage laagripesa kaas, vaadake laagripesa koostejoonist (joonis 7a). Eemaldage vana määrdeaine võimalikult järgitult ning määrige laagrid uue määrdeainega. Ärge täitke kogu laagripesa määrdega.
 2. Kinnitage laagripesa kaas ja pingutage momendini 50 Nm.

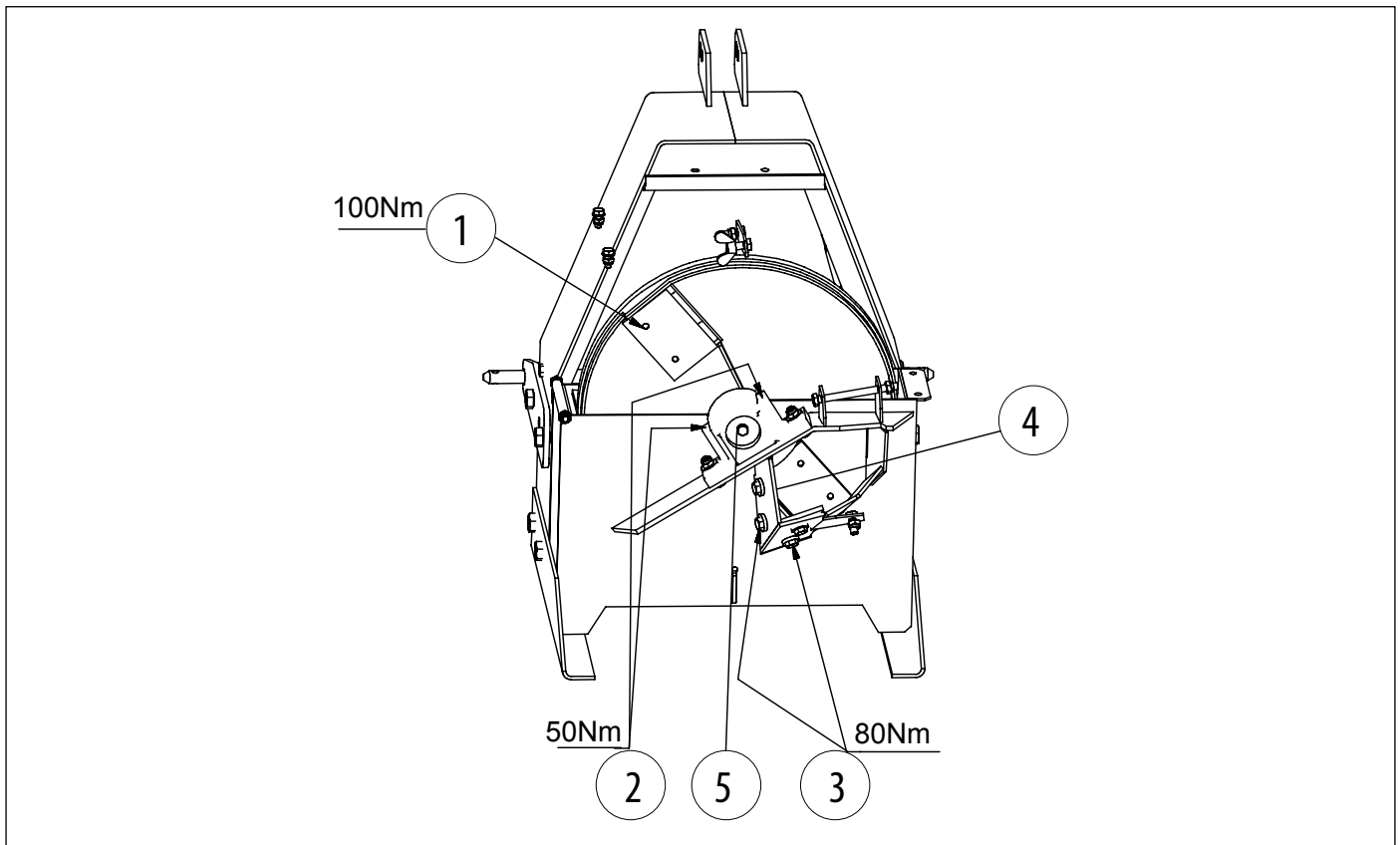
JÕUSIIRDEVÖLLI MÄÄRIMINE

- Määrige jõusiirdevõlli enne kasutuselevõttu nagu näidatud joonisel 9.
- Määrige jõusiirdevõlli välimise ümbristoru sisepind.
- Talvisel ajal määrige kattetorud, et ära hoida nende kinnijäätumine.



Joonis 10. Ülemise katte eemaldamine

FARM 100F



Joonis 10. Kontrollitavad pingutus- ja vahede kohad

Koht	Võti mm (tolli)	Pingutusmoment Nm
1. Kontrollige tera kinnituspoltide pingutust	19 (12/16")	100
2. Kontrollige laagripesa kinnituskruvide pingutust mõlemalt poolt	17 (11/16")	50
3. Kontrollige vastasterade kinnituskruvide pingutust	19 (12/16")	80
4. Kontrollige terade ja vertikaalsete vastasterade vahet	19 (3/4")	1,2 - 1,5 mm
5. Kontrollige laagrite radiaalvahet.		0,02 - 0,03 mm

FARM 100F

TERADE HOOLDAMINE



Lugege ohutusjuhendeid. Sarnaselt hoorattale jätkab ketas peale käitusvõlli vabastamist pöörlemist. Enne edasist tegutsemist oodake, kuni ketas on täielikult seisma jäänud.



Rootori käsitsi pööramisel ärge puudutage alumise kambri ega muude osade servi, sest seal on oht, et käed jäävad alumise kambri ja rootoriterade vahele.

LÕIKAVATE TERADE EEMALDAMINE

1. Eemaldage tera kinnituskruvid M12. Keerake võtit nii, et käed võtme libisemise korral viga ei saaks. Vt joonis 12.



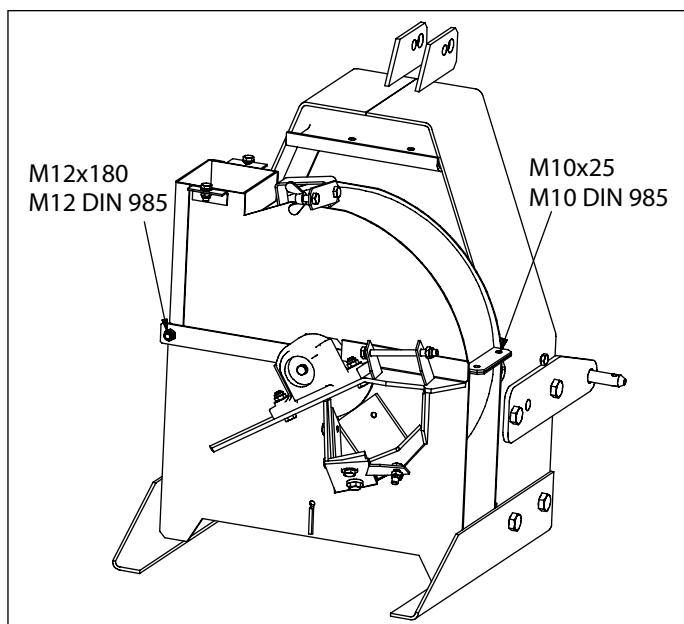
Kandke nuge või alaseid käsitsedes kaitsekindaid.

ÜLEMISE KATTE AVAMINE JA EEMALDAMINE

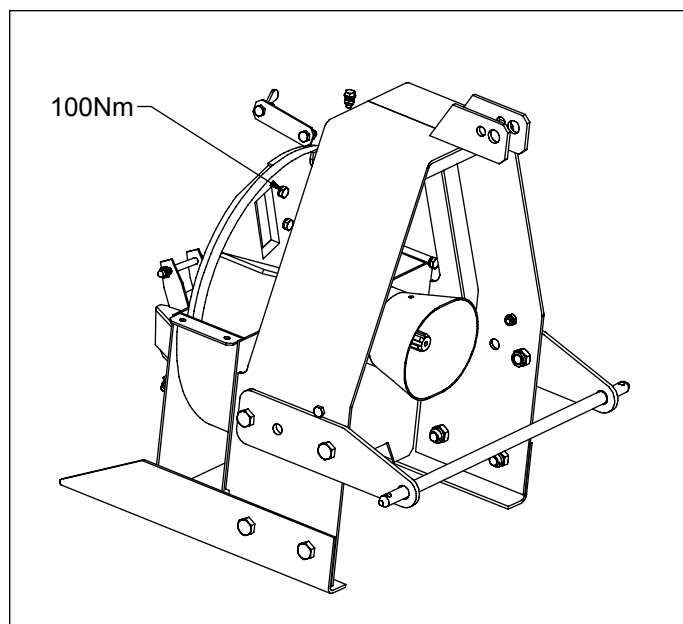
- Eemaldage ülemisest kambrist M10 paigalduspolidid. Lükake ülemine kamber küljele.
- Eemaldage M12 tihvt ja vabastage ülemine kamber.



Olge ülemise kambri avamisel äärmiselt ettevaatlik. Võtke asjakohased meetmed, et ülemine kamber alla ei kukuks.



Joonis 11. Ülemise katte eemaldamine



Joonis 12. Tera kinnituskruvide eemaldamine

LÕIKAVATE TERADE TERITAMINE



Teritage kõiki terasid ühepalju. Nii säilib teraketta tasakaalustus. Vältige tera kuumenemist teritamise ajal. Kandke terade käsitsemisel kaitsekindaid.

Terad vajavad teritamist kui:

- puidu "isesöötmise" võime on vähenenud;
- energiatarbimine on suurenenud;
- laastu pind on kare.
- Hake on muutunud osaliselt väiksemaks.

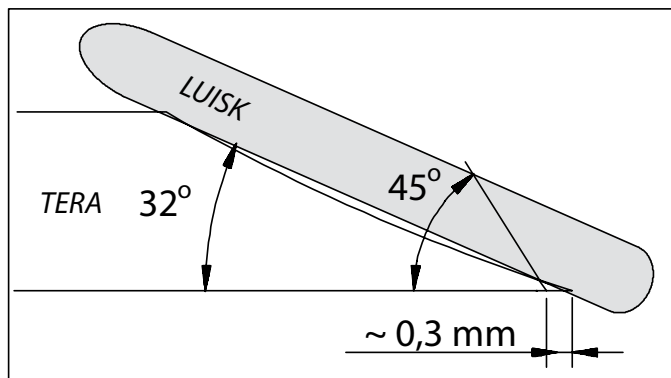
Tavaliselt saab nuge mitu korda teritada ilma neid tegelikult eemaldamata (nt luisu või rihtmkäiaga).

Põhjalikum hooldus viiakse läbi pindteritajaga ning eemaldatud nugaedega.

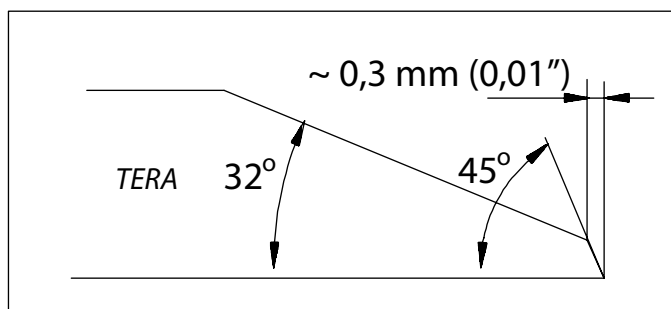
Terade lihvimisnurk on 32° ja ihumisnurk 45° . Ihumisnurk ennetab serva purunemist. Vt joonist 13.

Faas lihvitakse sirge luisuga 45° nurga all 2-3 pikisuunalise tõmbega.

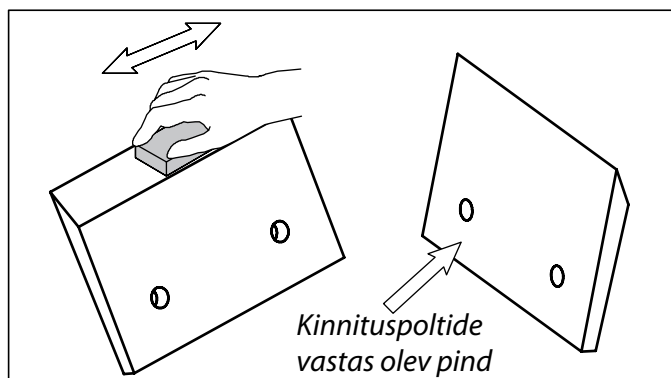
Kidad saab eemaldada, lihvides terakinnituspoltide vastas olevat pinda paralleelselt. Joonis 15.



Joonis 13. Nõgusa lõiketera profiil



Joonis 14. Sirge lõiketera profiil



Joonis 15. Tera viimistluslihvimine

VASTASTERADE EEMALDAMINE

Hakkuris on vertikaal- ja horisontaaltera. Vastasterade eemaldamiseks ava M12 kinnituskruvid (A) ja (B). Horisontaaltera kinnituskruvi (B) on sööturiava all. Joonis 16.

VASTASTERADE TERITAMINE

Kui vastasterade siseservas on märgata kulumist või ümardumist, teritage terad algsete faasinurkade järgi. Joonis 17.

TERADE PAIGALDAMINE

- Kontrollige kinnituskruvide ja -mutrite tabeli põhjal nende seisukorda.
- Kinnitage terad ja pingutage kinnituskruvid tabelis esitatud momendiga.
- Reguleerige lõikava tera ja vastastera vaheline vahe.

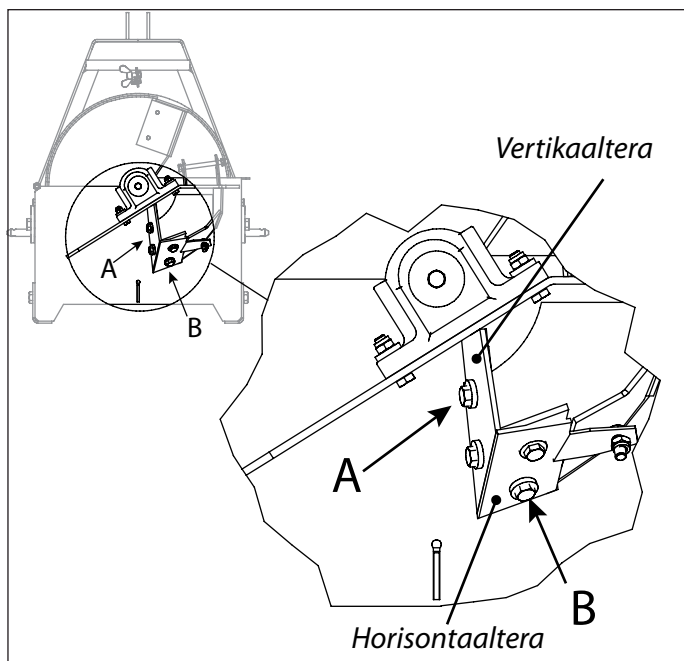
TERADE VAHEDE REGULEERIMINE

Lõikavate terade teritamise määrast sõltub vastasterade reguleerimise vajadus. Kontrollige ja vajadusel reguleerige lõikava ja vastastera vaheline vahe:

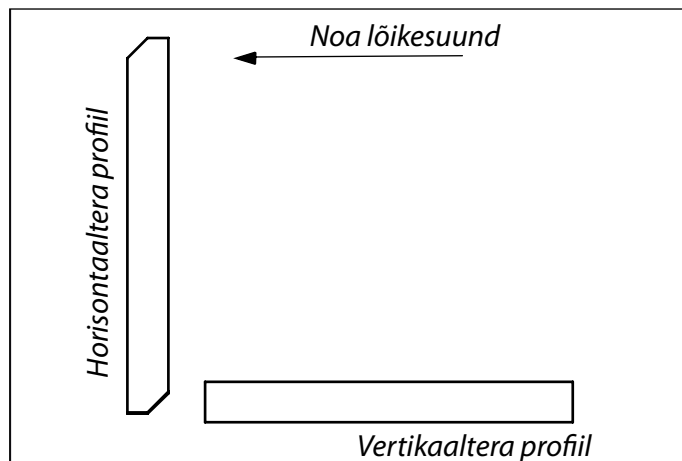
- pärast tugevat teritust;
- kui terad on näit. teritamiseks eemaldatud;
- kui paigaldate uued terad,
- Kui laastu pikkust seadistati.

Liikumisruumi kontrollige kaliibermöödikuga.

1. Keerake alasi M12 lukustuskruid (A) ja (B) lahti. Vt joonist 18.
2. Keerake lõikeketas selliselt, et tera esimene serv on täpselt vertikaalse alasi vastas. Libistage mõõteandur terade vahele.
3. Keerake alasi (A) lukustuskruid kinni.
4. Reguleerige horisontaalse alasi lõtku terade esiserva suunas väärtusele 1,2-1,5 mm.
5. Keerake lukustusmutter (B) kinni.
6. Kontrollige terade lõtk üle.

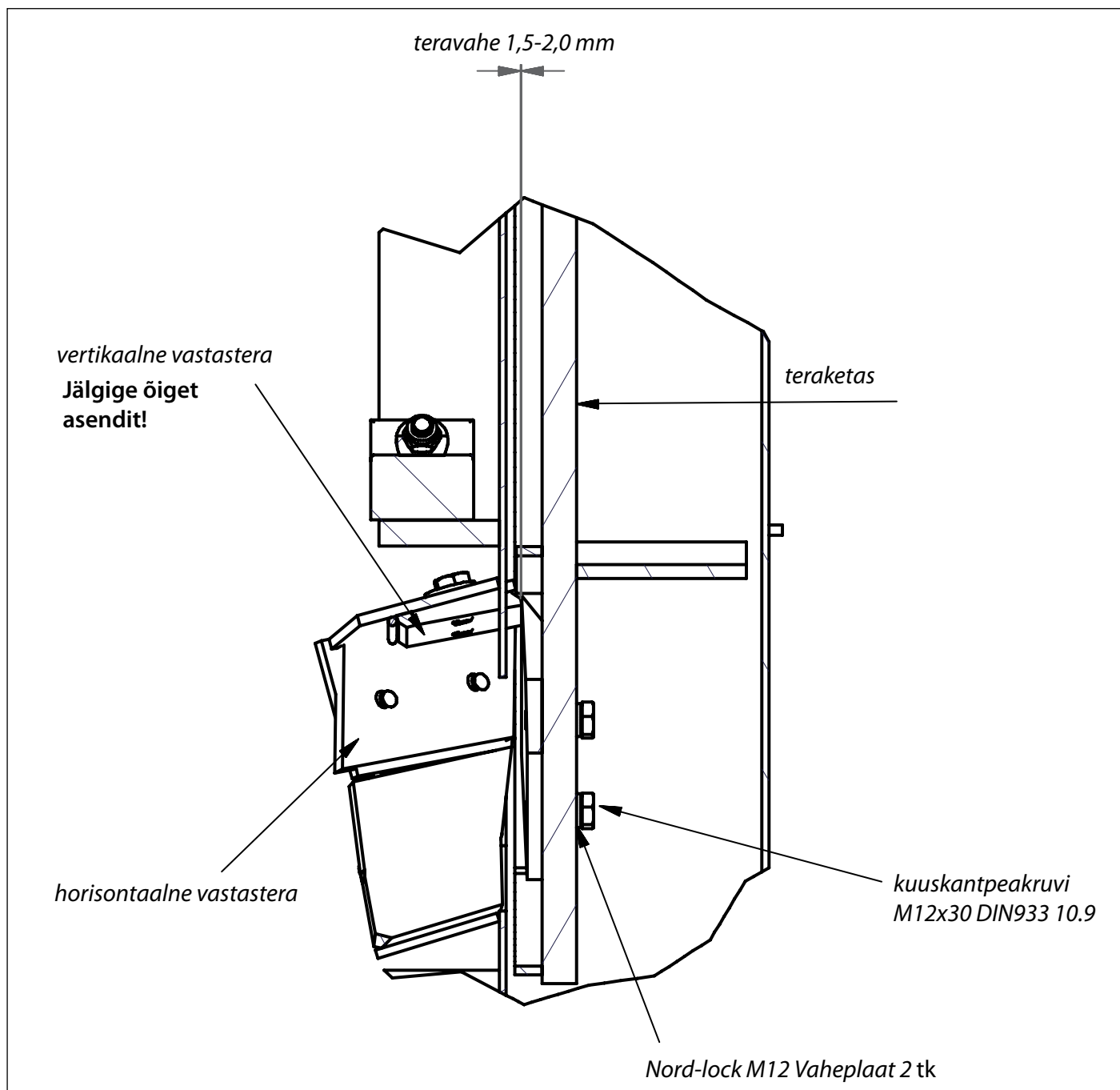


Joonis 16. Vastasterade kinnituskruvid



Joonis 17. Vastasterade profiilid

FARM 100F

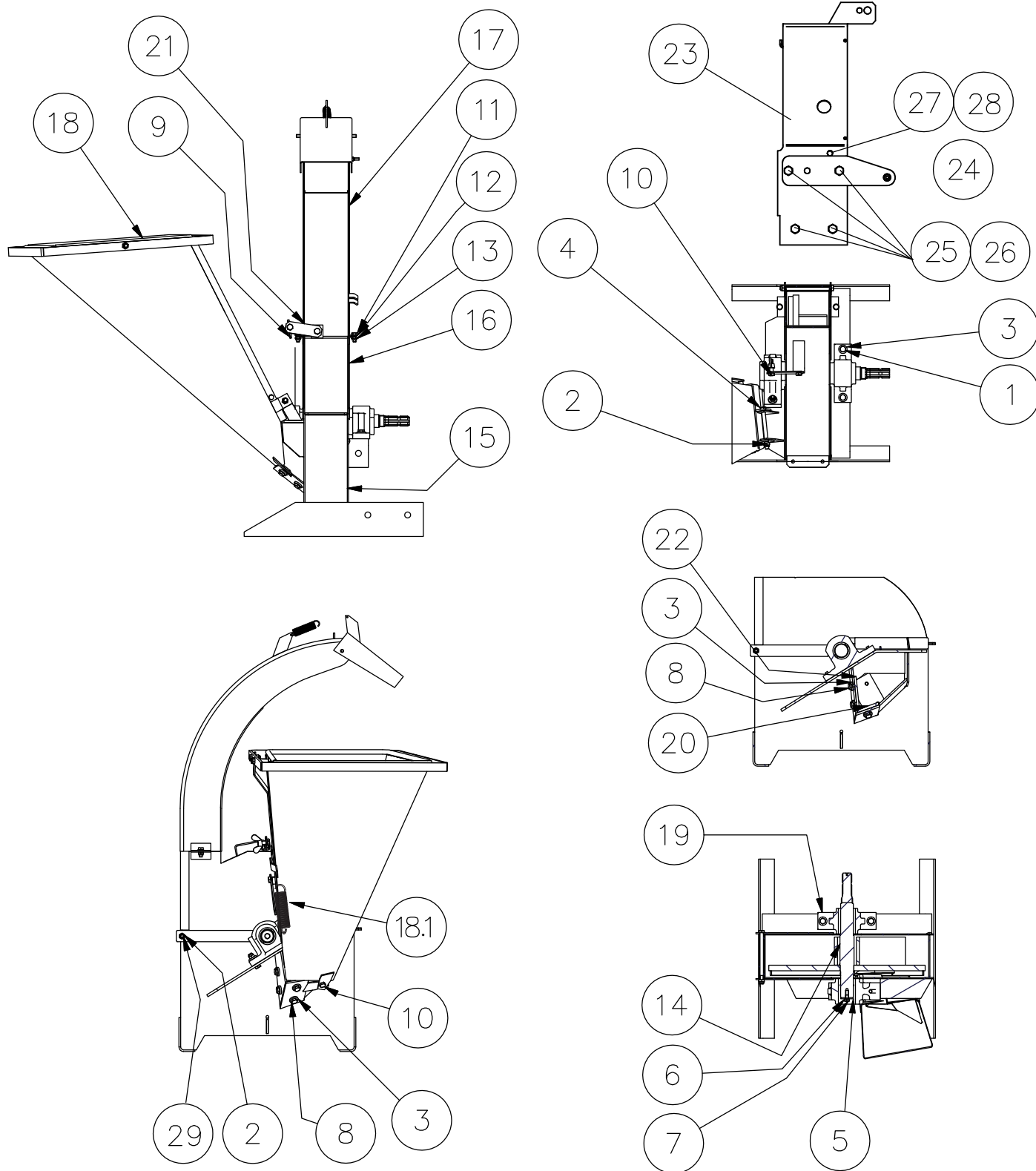


Joonis 18. Teraketta ja terade ristlõige

[illegible]

FARM 100F

FARM 100 CHIPPER



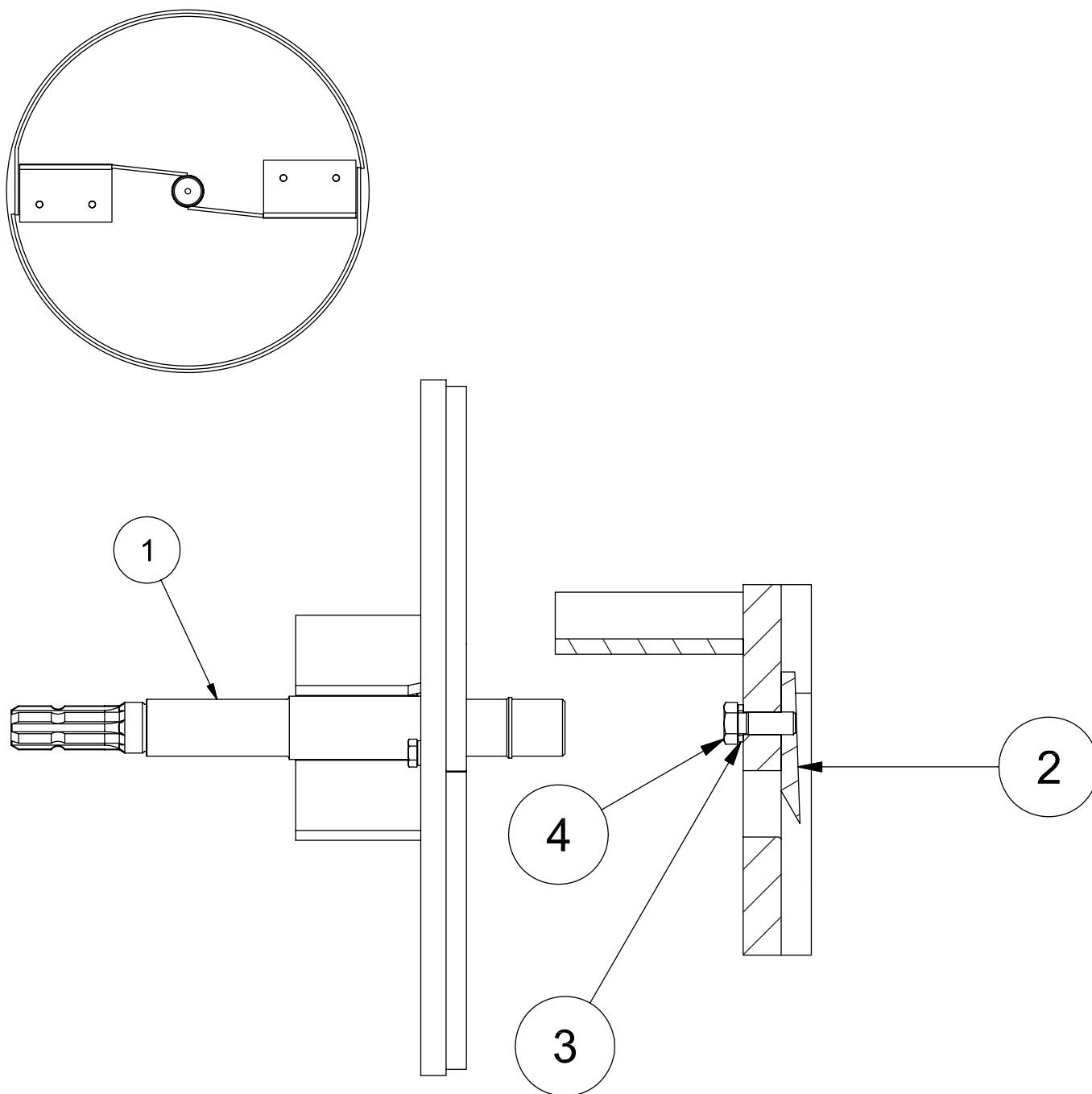
FARM 100F

FARM 100 CHIPPER

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	52062041	Screw	M12X50 DIN933 88ZN	4
2	52117124	Lock nut	M12 DIN985 8ZN	7
3	52200490	Washer	M12 DIN 7349 ZN	8
4	52062502	Screw	M12X120 DIN931 88ZN	1
5	43340934	End plate		1
6	52211042	Spring washer	M10 DIN127 ZN	1
7	52060209	Screw	M10X16 DIN933 88ZN	1
8	52062015	Screw	M12X20 DIN933 88ZN	4
9	52117900	Butterfly nut	M12	1
10	52062023	Screw	M12X30 DIN933 88ZN	2
11	52060225	Screw	M10X25 DIN933 88ZN	2
12	52200045	Washer	M10 DIN125 58ZN	2
13	52117108	Lock nut	M10 DIN985 8ZN	2
14	33620100	Disc		1
15	33620250	Lower chamber		1
16	33620350	Upper chamber		1
17	33620400	Discharge pipe		1
18	33620650	Drop spout		1
18.1	94612082	Extension spring		1
19	43620660	Bearing system		2
20	43620670	Anvil		1
21	43620690	Support for transport		1
22	43620700	Side anvil		1
23	33620850	Mounting frame		1
24	43343790	Drawbar		1
25	52062213	Screw	M20X40 DIN933 88ZN	8
26	52117207	Lock nut	M20 DIN985 8ZN	8
27	52062015	Screw	M12X20 DIN933 88ZN	2
28	52117124	Lock nut	M12 DIN985 8ZN	2
29	52062486	Screw	M12x180 DIN931 88ZN	1

FARM 100F

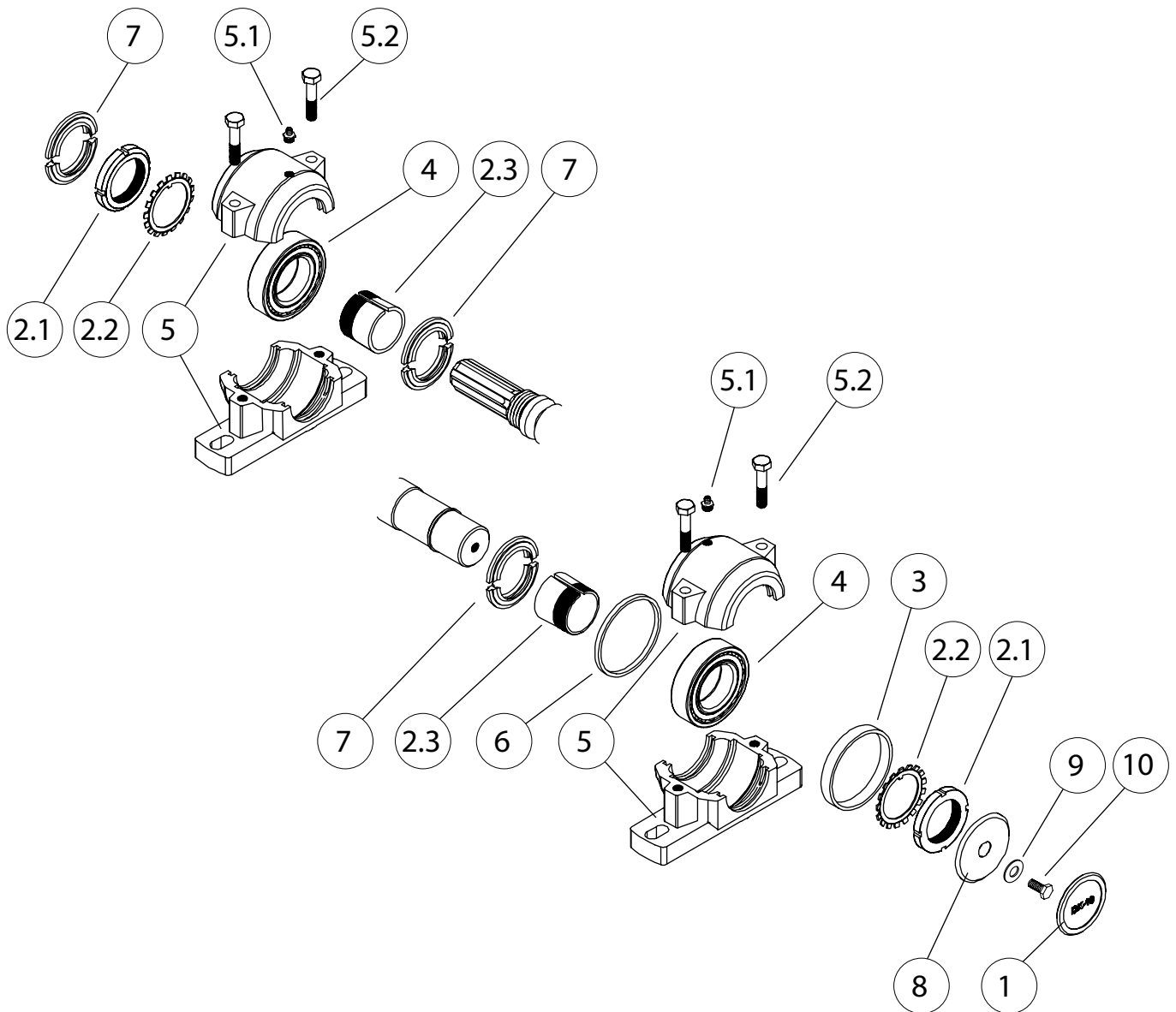
DISC, COMPLETE



Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	33620070	Disc		1
2	43620080	Knife		2
3	52214269	Lock washer	M12 NORD-LOCK	4
4	52091839	Screw	M12x30 DIN933 10.9ZN	4

FARM 100F

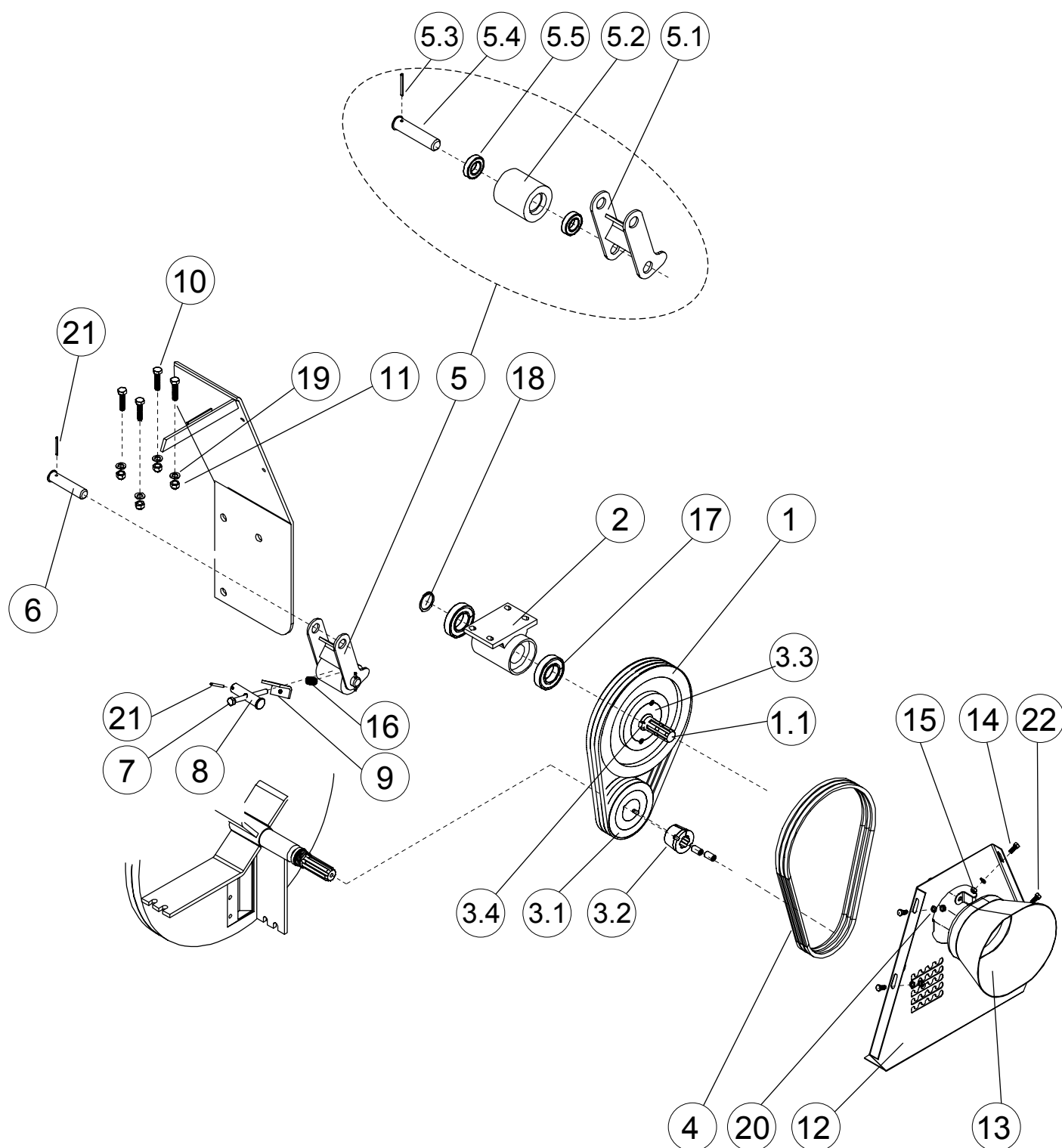
FARM 100 BEARING SYSTEM



Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	54513569	Dust cover		1
2	54512371	Tightener sleeve	complete	2
2.1	-	Axle nut		1
2.2	-	Locking plate		1
2.3	-	Tightener sleeve		1
3	43513360	Spacer ring	D90/83X12.7	1
4	54512363	Tapered roller bearing		2
5	54513590	Bearing housing		2
5.1	52401015	Grease nipple	AR1/8	1
5.2	-	Screw	M10x50 DIN 931 10.9	2
6	43513350	Spacer ring	D90/83X5.4	1
7	52334232	Seal		1
8	43340934	End plate		1
9	52214251	Lock washer	M10 NORD-LOCK	1
10	52060928	Screw	M10X20 DIN933 88	1

FARMI 100F

BELT TRANSMISSION FARMI 100F $i=2,0$



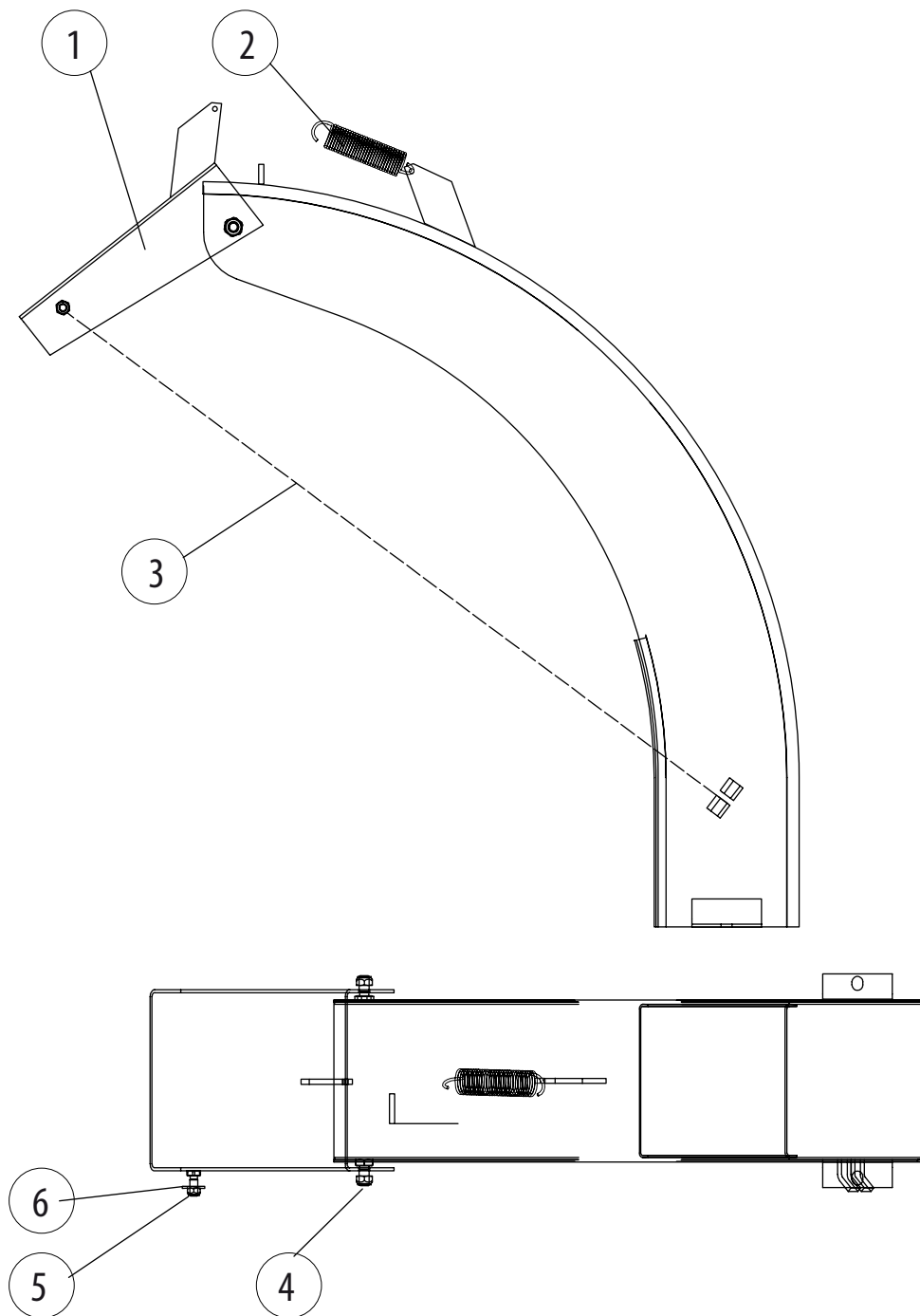
FARM 100F

BELT TRANSMISSION FARM 100F i=2,0

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	53220570	Hihnapyörä	D315	1
1.1	43621220	Ura-akseli		1
2	43514450	Laakeripesä		1
3.1	53220590	Hihnapyörä	D150	1
3.2	53220580	Taber-Lock		1
3.3	53220560	Kartioholkki		1
3.4	43341437	Kiila		1
4	54822382	Belt		3
5	43512020	Belt tightener	complete	1
5.1	43512030	Belt tightener		1
5.2	43341106	Reel		1
5.3	52840055	Cotter pin	5X50 DIN1481	1
5.4	43341114	Pin		1
5.5	54511134	Slotted sealed ball bearing		2
6	43341114	Pin		1
7	52063658	Screw	M12x120 DIN933 88ZN	1
8	43511950	Pin		1
9	43512050	Adjusting plate		1
10	52090560	Screw	M12x50 DIN933 10.9	4
11	52117124	Lock nut	M12 DIN985 8ZN	4
12	33621380	Cover plate		1
13	43511780	Cover of the universal shaft		1
14	52060126	Screw	M8X20 DIN933 88ZN	4
15	52117082	Lock nut	M8 DIN985 8ZN	6
16	43402150	Spring		1
17	54512140	Ball bearing		2
18	52230257	Circlip	45x2,5 DIN471	1
19	52200466	Washer	M12 DIN440 ZN	4
20	52200037	Washer	M8 DIN126 58ZN	6
21	52840055	Cotter pin	5X50 DIN1481	2
22	52021250	Locking bolt	M8X16 DIN603 88ZN	2

FARM 100F

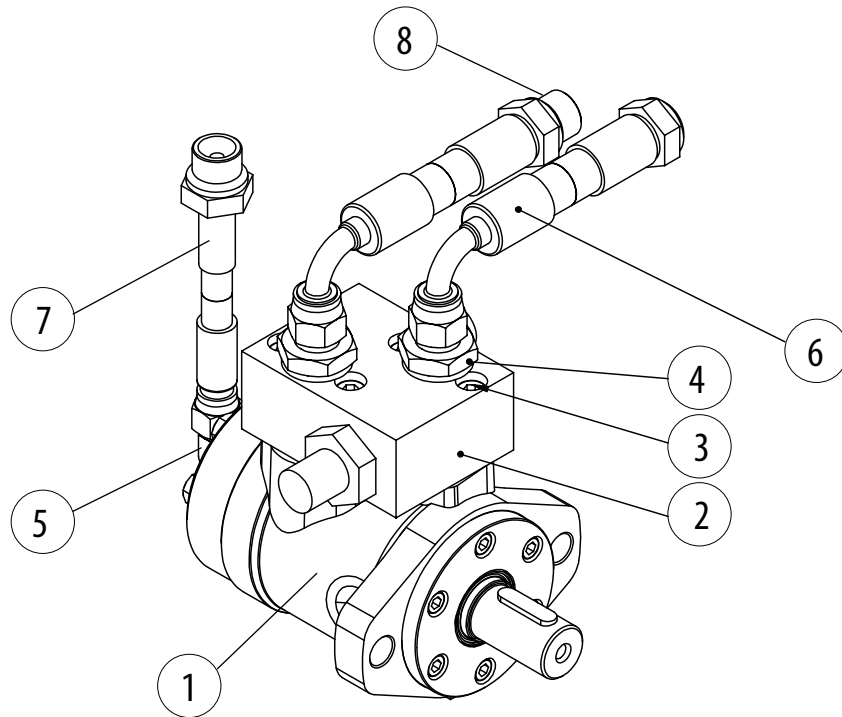
DISCHARGE PIPE



Part	Order no	Description	Remarks	Qty
	33620400	Discharge pipe	complete	1
1	43510240	Vizor		1
2	94612082	Tension spring		1
3	03514590	Chain		1
4	52117108	Lock nut	M10 DIN985 8ZN	2
5	52117082	Lock nut	M8 DIN985 8ZN	1
6	52200037	Washer	M8 DIN126 58ZN	1

FARM 100F

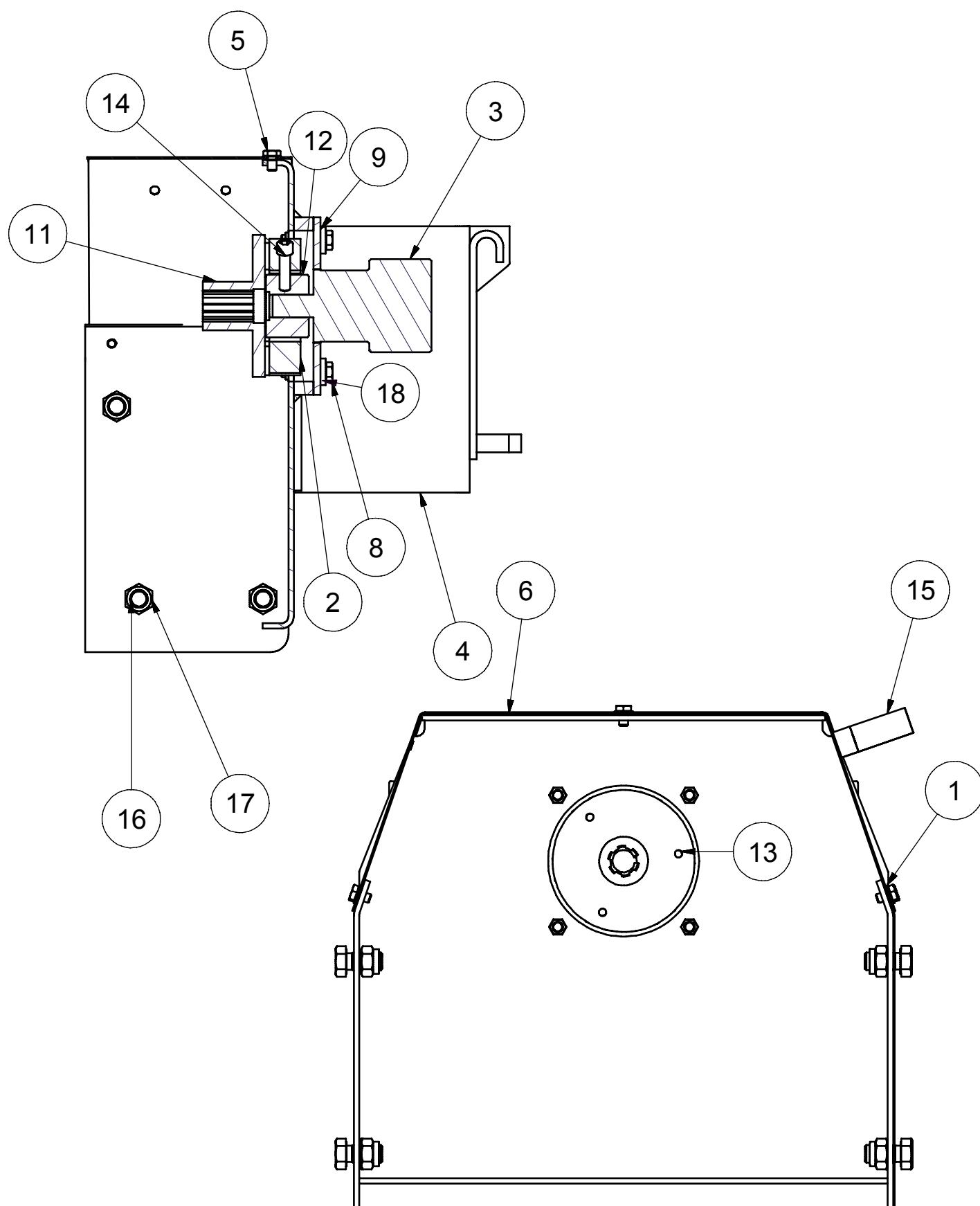
33621420 HYDRAULIC MOTOR AND HOSES, ACCESSORY



Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	56001310	Hydraulic motor	M+S	1
2	56001320	Pressure relief valve	80 bar	1
3	52001280	Hexagonal socket head screw	M8X35 DIN912 88ZN	4
4	52450020	Coupling	1/2"	1
5	52450030	Angle nipple	1/4"	1
6	43621330	Hydraulic hose	L=1350	2
7	43621340	Hydraulic hose	L=1500	1
8	52449220	Quick-fitting	1/2"	2

FARM 100F

FARM 100 HYDRAULIC CONTROL, ACCESSORY



FARM I 100F

FARM I 100 HYDRAULIC CONTROL, ACCESSORY

Part	Order no	Description	Remarks	Qty
1	52200045	Washer	M10 DIN125 58ZN	5
2	03621280	Centaflex 16	Clutch R1/2"	1
3	56001310	Hydraulic motor	M+S	1
4	33621000	Adjusting frame	Avant	5
5	52060209	Screw	M10X16 DIN933 88ZN	5
6	43620970	Protective plate		1
7	52214269	Lock washer	M12 NORD-LOCK	2
8	52063161	Screw	M12x50 DIN931 88ZN	6
9	43621370	Motor fastening plate		1
10	-	-	-	-
11	43621290	Flange		1
12	43621270	Clutch centre		1
13	52001237	Hexagonal socket head screw	M12X35 DIN912 12.9	3
14	52001237	Hexagonal socket head screw	M12X35 DIN912 12.9	3
15	53621230	Fastener for quick fittings		1
16	52062213	Screw	M20X40 DIN933 88ZN	6
17	52117207	Lock nut	M20 DIN985 8ZN	6
18	52200490	Washer	M12 DIN 7349 ZN	4

[illegible]

[illegible]

[illegible]

GARANTIITUNNUSTUS

FARMI FORESTi toodetele antakse garantii 12 kuud, mille vältel tootjavastutab kõikide tooraine- ja valmistamisvigade eest. Garantii jõustub kauba kasutuselevõtmise päevast.

Tootja ei vastuta kahjustustest, mille põhjustavad:

- toote vale kasutamine
- tootja nõusolekuta teostatud muudatused või parandused
- puudulik hooldus
- mitte originaal varuosade kasutamine

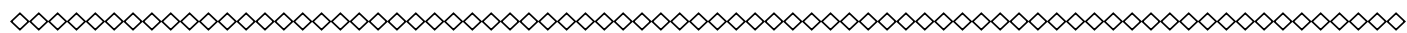
Tootja ei vastuta kulutatud osade eest.

Defektse osa peab saatma tootjale kontrollimiseks, kusjuures saatekulud tasub saatja. Remonti teostab FARMI FOREST või selle volitatud spetsialist. Garantii kehtib vaid siis, kui juuresoleva kaardi asjakohaselt täidetult alumine osa tagastatakse tootjale hiljemalt 30 päevajooksul kauba vastuvõtmisest.

Garantiitunnistuse tagastamisega tõendab seadme omanik, et ta on tutvunud seadme tarnekomplektis oleva kasutusjuhendiga.



Farmi Forest Corporation
Ahmolantie 6
FIN-74510 IISALMI
FINLAND



TOOTE REGISTREERIMISVORM

Kauba vastuvõtmise kuupäev: ____/____ 20____

Müüja:

Müüja aadress:

Müüja tel:

Toote nimetus:

Seerianumber:



Garantii kehtib, kui see kaardi osa on täidetult tagastatud

Kauba vastuvõtmise kuupäev: ____/____ 20____

Müüja:

Müüja aadress:

Müüja tel:

Ostja:

Ostja aadres:

Ostja tel:

E-mail:

Toote nimetus:

Seerianumber:

Farmi Forest representatives: Western Europe

Austria

Esch-Technik Maschinenhandel G.m.b.H.
Klagenfurter Str. 129 A-9300
ST. VEIT/GLAN
Tel. +43 4212 2960-0
office@esch-technik.at

Czech Republic

Agriimport s.r.o. Lité
Lité 60
331 52 DOLNI BELÁ
Tel. +420 373 394 569
www.agriimport.cz

Finland

Sweden (cranes and trailers)
Farmi Forest Oy
Ahmolantie 6, FIN-74510
IISALMI
Tel. +358 17 832 41
info@farmiforest.fi

Germany

Meier Land- und Forstmaschinen
Werksvertretungen & Import GmbH
Am Schönbühl 9,
D-92694 WEIHERHAMMER
Tel. 0049 9605 / 92433-12
info@meier-forsttechnik.de

Greece (firewood processors)

Emin Samie
Peleketi Iasmos
69200 KOMOTINI
Tel. +30 693 904 2914
ercan.kal@gmail.com

Iceland

Vidfang
Frostafold 38
IS-112 REYKJAVIK
Tel. +354 557 6513
vidfang@simnet.is

Netherlands

W. van den Brink
Schilshoterweg 4
6732-GG HARSKAMP
Tel. +31 318 456 228
info@lmbbrink.nl

Poland

Kompania Lesna Sp.J.
Nowy Dwór Parcela 21
96-115 NOWY KAWECZYN
Tel. +48 468 336 801
magazyn@kompanialesna.pl

Belgium & Luxemburg

DEOM S.A.
Rue de Monty, 177
B-6890 LIBIN
Tel. +32 61 656 025 / 655 248
contact@deom.be

Denmark

ABM Stål Aps
Egedevej 149
4640 FAXE
Tel. +45 56397722
info@abmstaal.dk

France

Ets. Giraud S.A.R.L.
Z.A. de l'Étang
F-42440 NOIRÉTABLE
Tel. +33 4 7724 9166
contact@giraudagriforest.com

Germany

Forst und Technik Anröchte GmbH
Wachtstrasse 9-11
59609 ANRÖCHTE ALTENGESKE
Tel. +49 2927 91910
info@forst-und-technik.de

Hungary

Biomassza Magyarország Kft.
13 Munkácsy str.
H-6412 BALOTASZÁLLÁS
Tel. +36 30 475 9145
info@farmiforest.hu

Italy

De Angeli Ing. Andrea Soc. a r l
Viale Trento 2/4
39100 BOZEN
Tel. +390 471 971 545
info@deangeli.bz.it

Norway

Sisu Produkter AS
Dyrskueveien 42
2040 KLØFTA
Tel. +47 63 943 900
kontor@sisu.no

Portugal

Agricortes Lda.
Av. do Lis - Cortes
P 2414-025 LEIRIA
Tel. +351 244 819 112
agricortes@agricortes.com

Romania

Valtec International Group
BUCHAREST
Tel. +40 744 256 463
contact@valtecgroupp.ro

Spain

MOTOGARDEN, S.A.
C/ Eduardo Pondal, s/n
Polígono de Sigüeiro - Parcela 58,
15688 Sigüeiro - Oroso La Coruña
Tel. +34 981 69 63 08
motogarden@motogarden.com

Switzerland

Ad. Bachmann AG
Maschinen und Fahrzeuge
Wilerstrasse 16 CH-9554
TÄGERSCHEN TG
Tel. +41 (0) 71 918 8020
info@adbachmannag.ch

United Kingdom

Farmi Forest Corporation UK
Unit 5 Wheler Road
Seven Stars Industrial Estate
Coventry CV3 4LJ, UK
Tel. +44 (0)24 7746 1976
greg.worley@farmiforest.fi

Slovakia

Agrifarmi s.r.o.
Za Jordánom 6
036 08 MARTIN 8
Tel. +421 43 4282 501
agrifarmi@agrifarmi.sk

Sweden (chippers and winches)

Nordfarm Maskin AB
Surgatan S-602 28
NORRKÖPING SWEDEN
Tel. +46 11 197 040
info@nordfarm.se

Turkey

Rekarma Makine Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Kimya Sanayicileri O.S.B.
Aromatic Cad. No: 37 34956
Aydinli TUZLA ISTANBUL
Tel. +90 216 593 09 42
mustafa.kemal@rekarma.com

Farmi Forest representatives: Eastern Europe**Belarus**

TIGER, Joint Stock Company
1st Twerdy lane, 7 - 17
MINSK 220037
Tel. + 375 17 294 68 24
tigers@tut.by

Latvia

Sia Heta
Izstazu Komplekss Ramava,
RIGA, LV-1076
Tel. +371 2911 2961
heta@apollo.lv

Russia

Bioresurs technolog ltd.
Konstitucii pl, 7
ST. PETERSBURG
Tel. +7812 339 21 70
sales@bioresurs.com

Ukraine

ooo D Light
Novgorodskaya Str. 11-A
61166 KHARKOV
Tel. +38 057 720-11-56
info@velmash.com.ua

Estonia

Oü Melit AP
Ümera 60-8 13816
TALLINN
Tel. +372 6384 336
info@melit.ee

Lithuania

UAB "MMC Forest"
Plungės g. 43
90313 RIETAVAS
P. +370 682 422 66
vaidas.mmc@gmail.com

Russia

Rusobalt Trade Ltd
Ul. Olginskaja Naberegnaja, d. 5A
180007 PSKOV
Tel. +7 (8112) 72 77 04
info@rusobalt.ru

Farmi Forest representatives: North and South America

Argentina

Inderfor S.A.
Pasco 1732 - 10° "A" 2000 Rosario
SANTA FE
P. +54 (0)341 679 25 66
info@inderfor.com

Canada, New Brunswick

Maritime Farm Supply Ltd.
38 Old Berry Mills Road
E1G 3W4 BERRY MILLS
NEW BRUNSWICK
Tel. +15 068 573 134
www.maritimefarmssupply.com

Dominican Republic

Bosquesa S.A.
Carratera Stgo - Licey, Km 5½, Stgo., R.D.
SANTIAGO DE LOS CARABELLOS
Tel. +1 809 736 0333, 0208
contacto@bosquesa.com.do

Mexico

Crupo Acción Forestal
Abraham Zepeda, Priv. El Eden # 5
621 30 Cuernavaca Col. Buena Vista
C.P. MEXICO
Tel. +527 773 117 248
contacto@gafmex.com

USA

Northeast Implement
460 Halsey Valley Rd
Spencer, N.Y. 14883
Tel. +1 607 589 6160
www.northeastimplement.com

Canada, Québec, Ontario

La Coop fédérée
9001, Boul. de l'Acadie
MONTRÉAL, QUÉBEC H4N 3H7
Tel. 819-379-8555
information@lacoop.coop

Colombia

Eurosierras
Calle 25 A 43B - 161
Barrio Colombia
MEDELLIN
Tel. (57)(4) 384 0000
info@eurosierras.com

Guatemala

SWE-CA S.A.
30 Calle 18-18, Zona 12 010 12 GUATE-
MALA CITY
COLONIA SANTA ROSA II
Tel. +502 4422 271
sweca.ventas@gmail.com

Uruguay

Inderfor S.A.
Pasco 1732 - 10° "A" 2000 Rosario
Santa Fe, ARGENTINA
Tel. +54 (0)341 679 25 66
info@inderfor.com

Farmi Forest representatives: Other countries

Australia

Wood Chippers Australia
414 Davis Road
2480 Jiggi Via Lismore
NEW SOUTH WALES
Tel. +61 2 6688 8263
shaun@woodchippersaustralia.com.au

Indonesia & Singapore

PT DIRJO MULIA INTERNASIONAL
Wisma GKBI, Suite 3901, Jl. Jend. Sudir-
man, No. 28
10210 Jakarta INDONESIA
Tel. +62-21-5799-8043
sales@dirjomuliagroup.com

Japan

Forest Limited Company
445-16, HIRAOKA,
Mamurogawa-Machi
Mogami, YAMAGATA
Tel. (0233) 62-3823
www.forest-machine.jp

Ile de la Reunion

Foucque SA
69, db du Chaudron
97490 STE-CLOTILDE
Tel. +2 62 48 87 87
Fax: +2 62 262 48 24 61

Mauritius

Robert de Maire Limited
Sir William Newton Street
PORT LOUIS
Tel. +230 2126 488
Fax: +230 2126 490

Tahiti-French Polynesia

Enterprice Sentenac Philippe
BP 120353
98712 PAPARA
Tel. +689 777 123
sentenactahiti@mail.pf



Farmi Forest Corporation
Ahmolantie 6
FIN-74510 Iisalmi, Finland
Tel. +358 (0)17 83 24 400
info@farmiforest.fi
www.farmiforest.fi